

Julij • November 2020
Letnik 3, št. 5 / Year 3, Vol. 5

Uradni vodnik za obiskovalce Turistične destinacije Rogla-Pohorje v poletni sezoni 2020.
/ The official guide for visitors to the Rogla-Pohorje Tourist Destination in the summer season 2020.

VODNIK ZA OBISKOVALCE TURISTIČNE DESTINACIJE ROGLA-POHORJE, KI JO SESTAVLJAJO OBČINE OPLOTNICA, SLOVENSKE KONJICE, VITANJE IN ZREČE.
/ GUIDE FOR ROGLA-POHORJE TOURIST DESTINATION WHICH IS COMPRISED OF OPLOTNICA, SLOVENSKE KONJICE, VITANJE AND ZREČE MUNICIPALITIES.



I FEEL
SLOVENIA

ZDAJ JE ČAS.
Za neraziskane koticke.

Moja Slovenija

#ifeelsLOVEnia #mojaslovenija #RoglaPohorje

www.rogla-pohorje.si

TOP 5 DOŽIVETIJ / TOP 5 ADVENTURES



Oplotnica

Zakladnica naravnih in kulturnih doživetij

- Oplotniški vintgar
- Graščina Oplotnica
- Naravni biotop Partovec
- Črna kuhinja pri Cerkvi sv. Barbare
- Perišče in prikaz pranja na star način

Treasury of Unique Natural and Cultural Adventures

- Oplotnica Gorge
- Oplotnica Mansion
- Partovec Natural Biotope
- Open-fire »black« kitchen at Church of St. Barbara
- Presentation of the old way to wash laundry in Oplotnica stream



Slovenske Konjice

V objemu žlabtnih zgodb

- Staro mestno jedro
- Vinska klet Zlati grič v Škalcah
- Dvorec Trebnik v mestnem parku
- Žička kartuzija in Gostilna Gastuž (1467)
- Mini ZOO Land

In The Embrace Of Noble Stories

- Old Town Center
- Zlati grič Wine Cellar in Škalce
- Trebnik Manor in the Town Park
- Žiče Charterhouse & Gastuž Inn (1467)
- Mini ZOO Land



Vitanje

Ne daleč stran

- Center Noordung
- Beškovnikova kašča
- Vila Svitanje
- Goslarski atelje Skaza
- Etnološki muzej Brodej

Not Far Away

- Center Noordung
- Beškovnik's Granary
- Svitanje Villa
- Skaza Violin Studio
- Brodej Ethnological Museum



Zreče

Območje dobrega počutja

- Terme Zreče
- Rogla
- Pot med krošnjami Pohorje
- Skomarska hiša na Skomarju
- Pohorski lonec

The Area of Well-being

- Terme Zreče Spa
- Rogla Ski Center
- Treetop Walk Pohorje (Rogla)
- Skomarje House in Skomarje
- Pohorje Stew

Razišči občuti užij
Explore Feel Enjoy



DOBRODOŠLI V TURISTIČNI DESTINACIJI ROGLA-POHORJE

/ Welcome to Rogla-Pohorje
Tourist Destination

mag. TJAŠA KANGLER / M.A.

Vodja Centra doživetij Turistične destinacije Rogla-Pohorje in urednica / Head of Adventure Center of Rogla-Pohorje Tourist Destination and Editor

ZDAJ JE ČAS. Da »raziščete, občutite in užijete« Turistično destinacijo Rogla-Pohorje. Da si vzamete čas za odkrivanje njenih skritih koticov – zelenih planj, vintgarjev, vodnjakov, starih samostanov, skrivnostnih obzidij, številnih cerkva, nenavadnih poti med krošnjami dreves in vesoljskih dognanj. Možnosti je neskončno. Od tistih bolj adrenalinskih, do umirjenih in meditativnih, ter celo virtualnih – vedno pa v objemu neokrnjene narave. **Zelena. Varna. Prijazna. Trajnostna. Pristna. Okusna.**

Prisluhnite pticam, šumenju vode, vetru. **Prisluhnite govorici gozda.** Spregovorite z naravo. Dovolite, da se vas **Rogla in Pohorje** dotakneta z vso svojo lepoto. **Zdaj je čas** za počitnice sredi pohorskih gozdov in zelenih ravnin. Čas za aktivna raziskovanja na prostem, daleč stran od množic. **Gostoljubni domačini** vas pričakujejo odprtih rok, z dišečimi dobrotami,

z zgodbami iz preteklosti ter z vzpostavljenimi visokimi standardi nove realnosti za zagotovitev vaše in naše varnosti. Smo tudi ponosni prejemniki certifikata **Slovenia Green Destination Bronze**. Če to ni še en dokaz, da **trajnost in zmernost** pri nas nista zgolj na papir zapisani besedi ...

Dobrodošli pri nas! **Zdaj je čas!**

ZGODBO TURISTIČNE DESTINACIJE
ROGLA-POHORJE ZA VAS PONOSNO PIŠEMO
ŠTIRI OBČINE:

- **OPLOTNICA** – zakladnica edinstvenih naravnih in kulturnih doživetij;
- **SLOVENSKE KONJICE** – v objemu žlahtnih zgodb;
- **VITANJE** – ne daleč stran;
- **ZREČE** – območje dobrega počutja.



NOW IS THE TIME to »explore, feel and enjoy,« Rogla-Pohorje. Take the time to discover Rogla's hidden corners, green plains, gorges, fountains, old monasteries, mysterious walls, numerous churches, unusual paths between treetops, and intergalactic space discoveries. The possibilities are endless. There's something for the more adrenaline-fuelled ones, to the calm and meditative ones, and even the virtual ones. Everything is possible at Rogla-Pohorje in the embrace of unspoiled nature. **Green. Safe. Friendly. Sustainable. Genuine. Delicious.**

Listen to the birds, the murmur of natural running water, and the whistle of the wind. **Listen to the stories of the forest.** Talk to nature. Let it be you, **Rogla, and Pohorje.** They will embrace and encapsulate you in all their beauty. **Now is the time** for holidays in the middle of Pohorje's forests and green plains. Time for active, outdoor exploration, far away from the crowds.

Hospitable locals await you with open arms, with fragrant delicacies, with stories from the past, and with **established high standards in response to the new reality to ensure your safety and the safety of locals.** We are proud recipients of the **Slovenia Green Destination Bronze certificate.** If that's not enough proof of our **sustainability and moderation**, you can come and see. We have more than just words written on paper...

We welcome you! **Now is the time!**

THE STORY OF ROGLA-POHORJE TOURIST DESTINATION IS PROUDLY WRITTEN BY FOUR MUNICIPALITIES:

- **OPLOTNICA** – *Treasury of Unique Natural and Cultural Adventures*
- **SLOVENSKE KONJICE** – *In The Embrace Of Noble Stories*
- **VITANJE** – *Not Far Away*
- **ZREČE** – *The Area of Well-being*

NEKAJ IZJAV AMBASADORJEV TURISTIČNE DESTINACIJE ROGLA-POHORJE

/ Some statements from The Ambassadors of Rogla-Pohorje



Več izjav turističnih ambasadorjev Slovenije najdete na YouTube kanalu **Feel Slovenia** / You can find more statements from Slovenian tourism ambassadors on the **Feel Slovenia YouTube channel:**
<https://www.youtube.com/user/slovenia/videos>

Urška Topolšek Planinšek, Turistična kmetija Urška / Urška Tourist Farm

»Pridite, užijte in okusite našo destinacijo. Naj bo to poletje eno najlepših, ki si jih bomo za vedno zapomnili.« / »Come, enjoy and taste all the best from our home. Let this summer be one of the most beautiful, one that we will remember forever.«

Jure Zdovc, košarkar / basketball player

»Vedno znova me navduši in pomiri pogled na zeleno Roglo in Pohorje, ko se vrnem domov, v Mojo Slovenijo.« / »When I come home to My Slovenia, I am always impressed and calmed by the view of green Rogla and Pohorje.«

Katja Temnik, Zeliščni vrt Majnika / Majnik Herb Garden

»Gostoljubje žičkih kartuzijanov negujemo ljudje v Dolini svetega Janeza Krstnika še danes.« / »Even today, the hospitality of the Žiče Carthusians is nurtured by the people in the Valley of St. John the Baptist.«

Maja Založnik, pevka / singer

»Karantena me je prikrajšala za moje domače kraje, kjer vedno rada raziščem skrite koticke.« / »Quarantine has deprived me of the places I enjoy at home, the places where I always like to explore hidden corners.«

Nina Buh, turistična vodnica / tourist guide

»Moja Slovenija je najboljša sestavljanka različnih priložnosti, sploh takšnih, kjer si naravna in kulturna dediščina podajata roko.« / »My Slovenia is the best puzzle, made up of various opportunities, especially those where natural and cultural heritage go hand in hand.«

Tamara Zidanšek, tenisačica / tennis player

»Kot oseba, ki je prepotovala že ves svet, sem od tujcev slišala, da je Slovenija izredno lepa in da se bodo še vrnili.« / »As someone who has travelled all over the world, I have spoken with a lot of foreigners and they often tell me about the extreme beauty of Slovenia and that they wish to return.«

UPORABNE INFORMACIJE / Useful Information

TURISTIČNE INFORMACIJE / TOURIST INFORMATION

LTO Rogla – Zreče, GIZ, TIC ZREČE
Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče
T: +386 (0) 3 759 31 10
E: info@rogla-zrece.si
I: www.rogla-pohorje.si

DELOVNI ČAS / WORKING HOURS

Pon. - pet.: 8.00 - 16.00
Sob.: 9.00 - 12.00
Ned. in prazniki: 9.00 - 11.00
Monday - Friday: 8.00 - 16.00
Saturday: 9.00 - 12.00
Sundays and holidays: 9.00 - 11.00

TIC SLOVENSKE KONJICE
Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice
T: +386 (0) 3 759 31 10
M: +386 (0) 51 444 141
E: info@tickonjice.si
I: http://tic.konjice.si

Julij - Oktober
Pon. - pet.: 8.00 - 17.00
Sob.: 10.00 - 14.00
Ned., prazniki: ZAPRTO
November
Pon. - pet.: 8.00 - 16.00
July - October
Monday - Friday: 8.00 - 17.00
Saturday: 10.00 - 14.00
Sunday, holidays: CLOSED
November
Monday - Friday: 8.00 - 16.00

**KLIC V SILI 112
/ SOS CALL 112**

OBČINA OPLOTNICA / OPLOTNICA MUNICIPALITY

Goriška cesta 4, 2317 Oplotnica
T: +386 (0) 2 845 09 00
E: turizem@oplotnica.si
I: www.oplotnica.si

Pon., tor., čet.: 8.00 - 14.00
Sre.: 8.00 - 16.00
Monday, Tuesday, Thursday: 8.00 - 14.00
Wednesday: 8.00 - 16.00

OBČINA VITANJE / VITANJE MUNICIPALITY

Grajski trg 1, 3205 Vitanje
T: +386 (0) 3 757 43 50
E: info@vitanje.si
I: www.vitanje.si

Pon., tor., čet.: 8.00 - 14.00
Sre.: 8.00 - 16.00
Monday, Tuesday, Friday: 8.00 - 14.00
Wednesday: 8.00 - 16.00

INFORMACIJE 24/7 / INFORMATION 24/7

**TUR INFOMATI
/ TOURIST INFO DISPENSERS**
SLOVENSKE KONJICE,
Stari trg 1, 3210 Slovenske Konjice
VITANJE,
Na vasi 18, 3205 Vitanje
ZREČE,
Avtobusna postaja Zreče
/ Zreče Bus Station, 3214 Zreče

TERME ZREČE
Cesta na Roglo 15, 3214 Zreče
T: +386 (0) 3 75 76 000
I: www.term-zrece.eu

HOTEL PLANJA ROGLA
+386 (0) 3 75 77 100
www.rogla.eu

HOTEL NATURA ROGLA
+386 (0) 3 75 77 280
www.rogla.eu

DESTINACIJA ROGLA-POHORJE – Uradni vodnik za obiskovalce Turistične destinacije Rogla-Pohorje v poletni sezoni 2020. / **ROGLA-POHORJE DESTINATION** – The official guide for visitors in the Rogla-Pohorje Tourist destination in the summer season 2020.

15. 7. - 30. 11. 2020
Letnik 3, št. 5 / Year 3, Vol. 5

IZDAJATELJ / PUBLISHED BY
Za Turistično destinacijo Rogla-Pohorje
/ For Rogla-Pohorje Tourist Destination:
Turistična kooperativa Rogla-Pohorje z.b.o.o., so.p.
Stari trg 29, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija
T: +386 (0) 3 759 31 10
E: info@tickonjice.si
I: www.rogla-pohorje.si

ISSN ŠTEVILKA / ISSN NUMBER
2630-2128

UREDNIŠKI ODBOR / EDITORIAL COMMITTEE
mag. Tjaša Kangler, urednica / Editor
Tina Tinta Kovačič • Domen Vogelsang
Tadeja Waldhuber • mag. Aleksandra Boldin •
Moja Potnik Šonc • Vesna Slemenšek • Marija Perkič
• Terezija Kočnik • dr. Dominik Kobold

SLOVENSKE KONJICE, JULIJ 2020
/ JULY 2020

NAKLADA / CIRCULATION
5.000 izvodov / 5.000 copies

BESEDILA / TEXTS
mag. Aleksandra Boldin • Nina Buh
• dr. Aleksandra Golob • mag. Tjaša Kangler •
dr. Dominik Kobold • Rebeka Kos
• Aleksandra Kovačič • Moja Potnik Šonc •
Vesna Slemenšek • Ilona Stermečki • Karmen Vodovnik
• Neža Vogelsang • Tadeja Waldhuber.

KARTOGRAFIJA / MAPS
Kartografija d. o. o.
www.kartografija.si

LEKTURA / PROOFREADING
mag. Tjaša Kangler • EUROLINGUA d.o.o., Koroška
cesta 9, SI-2000 Maribor

PREVOD / TRANSLATION
EUROLINGUA d.o.o.
Koroška cesta 9
SI-2000 Maribor

UREDILA / EDITED BY
mag. Tjaša Kangler

OBLIKOVANJE / DESIGN
Vizualni prevodi, Andrejka Belhar Polanc s.p.
www.vizualniprevodi.si

TISK / PRINTING
PrintCo Grafika
Njivska cesta 14, 1433 Radeče

Tiskano na okolju prijaznem papirju.
/ Printed on recycled paper.

Turistična kooperativa Rogla-Pohorje si pridržuje pravice
do spremembe programov navedenih v vodniku.
/ Tourist Cooperative Rogla-Pohorje reserves the right to
change the programmes stated in the guide.

ODGOVORNA, VARNA IN TRAJNOSTNA TURISTIČNA DESTINACIJA ROGLA-POHORJE

/ Responsible, safe and sustainable
Rogla-Pohorje Tourist Destination



DR. ALEKSANDRA GOLOB

Zelena koordinatorica Turistične destinacije Rogla-Pohorje / The Green Coordinator of Rogla - Pohorje

Smo destinacija gostoljubnih ljudi in prijaznih lokalnih skupnosti. Gostoljubni domačini vas pričakujejo odprtih rok, z dišečimi dobrotami, z zgodbami iz preteklosti ter z vzpostavljenimi visokimi standardi nove realnosti za zagotovitev vaše in naše varnosti. **Zelena. Varna. Prijazna. Trajnostna. Pristna. Okusna.** Vse to in še marsikaj zraven je naša destinacija, kjer vas pričakujemo z odprtimi rokami. Smo odlična izbira za 365 dni v letu. Dobrodošli pri nas! **Zdaj je čas za edinstvena, trajnostna doživetja! »Raziščite, občutite in uživajte« Turistično destinacijo Rogla-Pohorje – zeleni dom na prostem.**

Z uporabo novega znaka GREEN& SAFE vam sporočamo, da postavljamo na prvo mesto visoke higienske standarde, zaščitne ukrepe in priporočila Nacionalnega inštituta za javno zdravje, ki veljajo v turistični dejavnosti ter dodatna trajnostna priporočila za turistične ponudnike. Destinacija je tudi ponosni nosilec certifikata **Slovenia Green Destination Bronze**. Zato vas tudi nagovarjamo z **»OKOLJSKIMI ISKRICAMI«** - napotki za obisk Turistične destinacije Rogla-Pohorje. Veseli bomo, če boste s svojim odgovornim ravnanjem tudi Vi pripomogli k ohranitvi okolja. Z upoštevanjem higienskih priporočil za goste, podane s strani turističnih ponudnikov na informacijskih točkah, pa prispevali še k vašemu in našemu zdravju ter k varnosti destinacije.

10 OKOLJSKIH ISKRIC – odprite srca zelenim navadam; za vašo in našo varnost:

1. Ko vstopate v TDRP, se zavedajte, da **vstopate v neokrnjeno naravo in svet pristne tradicije**, ki jo z ljubeznijo in vztrajnostjo ohranjamo že stoletja.
2. **Kjerkoli smo, smo v stiku z izjemno naravo.** Naša zelena narava vam je na voljo za nepozabna doživetja, vi pa ji gostoljubje vračajte s skrbjo za njeno čistost in neokrnjenost. **Občudujte lepote** in poskrbite, da bodo to tudi ostale.
3. Ne trgajte cvetja in sadov pridnih rok. Domačini vam bodo domače dobrote z veseljem sami ponudili.
4. **Uživajte v naših čistih vodah**, privoščite si razkošje, da lahko **vodo pijete iz pipe**. Zato v TDRP pozabite na plastenke in si zalogo vode obnavljajte pri številnih ponudnikih.

5. **Z vodo in drugimi naravnimi viri ravnajte odgovorno** in trošite le toliko, kolikor nujno potrebujete.

6. **Obiščite naše prostrane pohorske gozdove** in se zavedajte, da si jih le za kratek čas delite z njihovimi naravnimi prebivalci, tudi z nekaterimi rastlinskimi in živalskimi vrstami.

7. **Potujte zeleno.** Kjerkoli je mogoče, si kraje ogledujte peš, s kolesom ali prevoznimi sredstvi na električni pogon.

8. **Spoznajte naš pristen način življenja**, sodelujte pri domačih in kmečkih opravilih in tako podpirajte ohranjanje našega življenjskega sloga.

9. **Izbirajte in jejte lokalno pridelano hrano**, pripravljeno na tradicionalen način in v skladu z lokalnimi običaji, ki sledijo sezonskim ritmom narave. **Zdaj je čas za trajnostno gastronomijo!** Izberite certificiran izdelek z blagovno znamko **Okusi Rogla**.

10. Našo destinacijo vam bodo najlepše predstavili **destinacijski vodniki**, ki poznajo najbolj skrite kotičke, znamenitosti in zgodbe o njihovem nastanku ter se **ravnajo po Kodeksu za trajnostno naravnane destinacijske turistične vodnike**.



We are a place of hospitable people and friendly local communities. Our friendly locals await you with open arms, with fragrant delicacies, with stories from the past and with the established high standards of the new reality in order to ensure your and our security. **Green. Safe. Kind. Sustainable. Genuine. Tasty.** Rogla-Pohorje is all this and much more. We await you with open arms. We are a great choice for somewhere to visit, every 365 days a year. Welcome from us! **Now is the time for unique, sustainable adventures and experiences!** **“Explore, feel and enjoy” Rogla-Pohorje – a green outdoor home.**

By using the new GREEN & SAFE logo, we would like to inform you that we place high hygiene standards, protective measures and recommendations of the National Institute of Public Health that apply in the tourism industry as our priority, as well as additional sustainable recommendations for tourism providers. The destination is also a proud holder

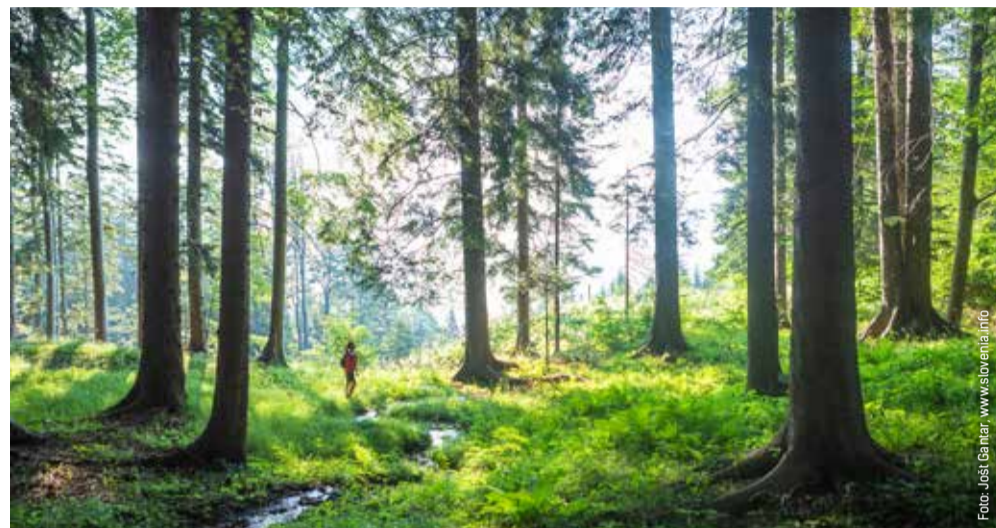


Foto: Josi Gašpar - www.slovenia.info

of the **Slovenia Green Destination Bronze** certificate. That is why we are also addressing you with **“ENVIRONMENTAL SPARKS”** - instructions for visiting the Rogla-Pohorje Tourist Destination. We will be happy if you, with your responsible actions, also help to preserve the environment. By following the hygiene recommendations for guests, given by tourist providers at information points, we also contribute to both your and our own health and to the safety of the area.

10 ENVIRONMENTAL SPARKS - open your hearts to green habits for your and our safety:

1. As you enter Rogla-Pohorje, be aware that **you are entering unspoiled nature and a world of authentic tradition** that we have maintained with love and perseverance for centuries.
2. **Wherever we are, we are in touch with extraordinary nature.** Our green nature is available to you for unforgettable experiences, and you can return the hospitality to it by taking care of its purity and integrity. **Admire the beauties** and make sure they stay that way too.
3. Do not pick the flowers and fruits of hard-working hands. The locals will be happy to offer you home-made delicacies.
4. **Enjoy our clean waters** and indulge in the luxury of being able to **drink tap water**. Forget about bottles in Rogla-Pohorje and renew your water supply from our many water sources.
5. **Handle water and other natural resources responsibly** and use only as much as you actually need.

6. **Visit our vast Pohorje forests** and be aware that you can only witness their natural splendour for a short time, as is the nature of plants and animals.

7. **Travel green.** Wherever possible, visit places on foot, by bicycle or by electric vehicle.

8. **Get to know our authentic way of life;** take part in home and farm chores and in doing so support the maintenance of our lifestyle.

9. **Choose and eat locally grown food** which is prepared in the traditional way and according to local customs that follow the seasonal rhythms of nature. **Now is the time for sustainable gastronomy!** Choose a certified product with the brand **Tastes of Rogla**.

10. Our Rogla is best presented by **tour guides** who know the most hidden corners, sights and stories about their origin and **follow the Code for Sustainable Destination Tourist Guides**.



UREJENO IN ČISTO OKOLJE / AN ORDERLY AND CLEAN ENVIRONMENT

Urejenost in čistoča javnih površin je mestna osebna izkaznica. Kaže na spoštljiv in odgovoren odnos prebivalcev do svojega. Za urejenost prostora v katerem se gibljemo lahko največ naredi vsak posameznik sam. Prizadevati si moramo, da z javnimi površinami ravnamo tako skrbno in odgovorno, kot s svojimi zasebnimi. / The tidiness and cleanliness of public areas in a city act as its identity card. If these spaces are well maintained, it demonstrates a respectful and responsible attitude of the inhabitants towards their home. Everyone can do their bit to contribute towards order in the spaces they occupy. We should strive to treat public spaces as carefully and responsibly as we treat our private ones.



JKP Delujemo zeleno, odločamo modro!



DESTINACIJA NA POTI K NIČ ODPADKOV / DESTINATION ON THE ROAD TO ZERO WASTE

Občina Slovenske Konjice se je v sodelovanju z JKP Slovenske Konjice d.o.o. kot prva med občinami v severovzhodnem delu države pridružila projektu **Zero Waste** (Nič odpadkov). Z odgovornim ravnanjem nam tudi obiskovalci pomagata postajati družba brez odpadkov. / The Municipality of Slovenske Konjice and the Slovenske Konjice Public Communal Company have joined the **Zero Waste** project as the first municipality in the north-eastern part of Slovenia. Visitors also help us to become a zero waste society by responsible waste management.



Pot med
krošnjami
Pohorje

Doživetje narave
iz nove perspektive –
Pot med krošnjami
Pohorje na Rogli
Experience of nature
from a new perspective –
Treetop walk Pohorje
on Rogla

www.potmedkrošnjami Pohorje.si

AMBASADORKA TURISTIČNE DESTINACIJE ROGLA-POHORJE: KATJA TEMNIK, NAJBOLJ INOVATIVNA KMETICA LETA 2019 – ZELIŠČNI VRT MAJNIKA

/ Ambassador of Rogla-Pohorje Tourist Destination: Katja Temnik,
the most innovative female farmer of 2019 – Majnika Herb Garden

MOJCA POTNIK ŠONC

Članica uredniškega odbora in rokodelka / Member of the Editorial Board, and Craftswoman



KATJA TEMNIK

Foto: Jurel Gantar

Katja Temnik je mlada prevzemnica kmetije, ki se je odločila, da kmetijo modernizira, preusmeri, razširi in ustvari delovno mesto zase in za druge. Več let je bila profesionalna košarkarica doma in v tujini, je magistrica znanosti in govori šest jezikov. Obdeluje 5,2 ha površin v Žičah in Brezju pri Poljčanah, ima ekološki certifikat za pridelavo in predelavo. Prideluje po biodinamični metodi kmetovanja, s katero krepi rastline in bogati zemljo.

Na Zeliščnem vrtu Majnika v Žičah raste več kot 160 različnih zelišč. Vrt obiskovalcem z veseljem razkažejo in predstavijo, organizirajo pa tudi naravoslovne dneve in delavnice. Katja Temnik, ki vrt obdeluje skupaj z mamo Majdo, je bila proglašena za spletno zmagovalko za najbolj inovativno mlado kmetico leta 2019 ter za najboljšega podjetnika v kmetijstvu 2020 po izboru strokovne komisije Agrobiznisa.

KAJ POMENITA TA NASLOVA ZA VAŠO KMETIJO, ZA VAŠE DELO? STA VAM ODPRLA VRATA V NOVE POSLE, OLAJŠALA VAŠE DELO V SMISLU PROMOCIJE, IZBOLJŠALA PREPOZNAVANOST? Ta naslova sta predvsem priznanje, da ljudje v Sloveniji podpirajo trajnostno kmetijstvo in razvoj podeželja ter da si želijo zdravo pridelano hrano. Prav tako naslov Agrobiznisa za najboljšega podjetnika v kmetijstvu kaže, da v podjetju ali kmetiji ni več najpomembnejši dobiček, temveč v ospredje ponovno prihajajo odnosi – tako med ljudmi, ki delamo skupaj, kot odnosi do rastlin, živali in narave nasploh. Oba naslova sta bila medijsko zelo odmevna in sta pripomogla k naši prepoznavnosti po vsej Sloveniji.

KATERE IZDELKE PONUJATE IN KAJ LAHKO OBISKOVALCI DOŽIVIJO NA VAŠI KMETIJI MAJNIKA?

Najbolj iskana je kuhinjska zeliščna sol Majnika, ki naše jedi obogati s slastnim okusom in vonjem. Izdelujemo tudi Premium zeliščno sol s korenino svetlobe, pa vrsto zeliščnih čajev najrazličnejših okusov in namenov za podporo našemu zdravju in dobremu počutju. Od jeseni do spomladi pridelujemo tudi kalčke. Obiskovalce pri nas prevzame predvsem naša pristnost in prisrčnost ter velika pestrost rastlin na zeliščnem vrtu in kmetiji. Zelo velik poudarek dajemo biodiverziteti, saj tako ohranjamo številne rastlinske in živalske vrste, hkrati pa ta pestrost daje boljše kvaliteto zeliščem, ki jih pridelujemo. Vse to predstavimo obiskovalcem na primeren način – otrokom skozi igro in različne aktivnosti, odraslim skozi voden sprehod po zeliščnem vrtu Majnika in prikazom dobre prakse.

KAJ VAS PRI VAŠEM DELU IN NAČINU ŽIVLJENJA NAJBOLJ OSREČUJE IN VAM DAJE NAVDIH ZA NOVE IDEJE, PROJEKTE? Zelo veliko mi pomeni kvalitetno delovno in bivalno okolje – to pomeni, da sem vseskozi v stiku z naravo in da pri nas skrbimo za pristne in dobre odnose tako z ljudmi, s katerimi sodelujemo, kot z ljudmi, ki nas obiščejo. Skrb za človeka in naravo ter misel na tiste, ki bodo čez 100 let živeli na naše kmetiji, vodi vsa moja dejanja ter daje smisel mojemu delu in življenju.

Katja Temnik is a young farm owner that has decided to modernise, relocate and expand the farm in order to create a working space for herself and others. She was a professional basketball player for many years, competing at home and abroad. She has a master's degree in science and speaks six languages. She cultivates

5.2 ha of land in Žiče and Brezje, near Poljčane, and has an organic certificate for cultivation and processing. Everything is grown according to the biodynamic method of farming, which strengthens plants and enriches the soil. More than 160 different herbs grow in the Majnik Herb Garden, in Žiče. The garden is pleasantly displayed to visitors and open to organised science days and workshops. Katja Temnik, who cultivates the garden together with her mother, Majda, was declared the online winner for the most innovative young farmer in 2019, and the best entrepreneur in agriculture in 2020 by the expert commission of Agribusiness.

WHAT DO THESE TITLES MEAN FOR YOUR FARM AND FOR YOUR WORK? DID THEY OPEN THE DOOR TO NEW BUSINESS FOR YOU, MAKE YOUR WORK EASIER IN TERMS OF PROMOTION, OR IMPROVE YOUR VISIBILITY? These titles are primarily a recognition that people in Slovenia support sustainable agriculture and rural development and that they want healthy food. Also, the title from Agribusiness for the best entrepreneur in agriculture shows that profit is no longer the most important thing in a company or farm. It shows relationships have come to the forefront again. This is seen in two ways. One is where people are working together and the other is the relationships with plants, animals and nature in general. Both titles were very popular in the media and contributed to our recognition throughout Slovenia.

WHAT PRODUCTS DO YOU OFFER, AND WHAT CAN VISITORS EXPERIENCE ON YOUR MAJNIKA FARM? The most sought after product is the kitchen herbal salt Majnika, which enriches our dishes

with a delicious taste and aroma. We also produce Premium herbal salts with Light Root, as well as a range of flavoured herbal teas made to support health and well-being. We also grow sprouts from autumn to spring. Our authenticity and kindness, as well as the great variety of plants in the herb garden and farm, enthuse our visitors. We place great emphasis on biodiversity, as we preserve many plant and animal species. This diversity, in turn, gives a better quality to the herbs we grow. We present all this to visitors in a palatable way – for children through play and various activities, and for adults, with guided walks through the herb garden of Majnika and demonstrations of good practice.

WHAT MAKES YOU HAPPIEST IN YOUR WORK AND LIFESTYLE, AND WHAT GIVES YOU INSPIRATION FOR NEW IDEAS AND PROJECTS? A quality work and living environment means a lot to me – it means that I am in constant contact with nature and that I am taking care to create genuine, good relationships with the people we work with and with the people who visit us. Caring for mankind and nature. And the thought of those who will live on our farm in 100 years guides all my actions and gives meaning to my work and life.

KREPILNA JUHA S ŠTEBELNO ZELENO IN HRUŠKAMI / INVIGORATING SOUP WITH STEM CELERY AND PEARS

za 2 osebi / for 2 people

250 g stebelne zelene / 250 g of stem celery
3 srednje velike hruške / 3 medium-large pears
2 korenčka / 2 carrots
2 žlici masla / 2 tablespoons of butter
2 rezini polnozrnatega kruha / 2 slices of wholemeal bread
1 strok čilija ali kajenski poper / 1 pod of chilli or cayenne pepper
1/3 čajne žličke zeliščne soli Majnika / 1/3 teaspoon of Majnika herbal salt

Postopek: Stebelno zeleno in hruške očistimo in narežemo ter dušimo v ½ litra vode 20 minut. Dodamo zeliščno sol Majnika. Ko je kuhano zmiksamo s paličnim mešalnikom. Rezini kruha narežemo na kocke, korenček narežemo na tanke trakove. V ponev damo maslo in čili ali kajenski poper ter prepražimo kocke kruha. V drugi ponvi na maslu prepražimo korenček. **Predlog serviranja:** juho nalijemo v krožnik, posujemo jo s pekočimi kruhovimi kockami in rezinami korenčka. *Pa dober tek! / Method:* Stem celery and pears are cleaned, cut and then stewed in half a litre of water for 20 minutes. Add the herbal salt. When cooked, mix with a hand-held blender. Cut slices of bread into cubes, and cut carrots into thin strips. Put butter and chilli or cayenne pepper in a pan and fry the bread cubes in this mix. **Serving suggestion:** Pour soup into a bowl. Sprinkle the baked bread cubes and carrot slices over the soup. *And Enjoy your meal!*

Stebelna zelena je zakladnica vitamina K, ki je ključen za dobro kri in kosti, vsebuje tudi folno kislino, vitamin C, ki pripomore k večji odpornosti, železo, magnezij, cink, selen, vitamine B, A in E. Hruške so dober diuretik in pomagajo pri razstrupljanju organizma. Vsebujejo vitamine C, E A in B kompleks. Zdravilno delujejo na srce in ožilje. Avtor recepta in slike Urban SKRT. / Stalk celery is a treasure trove of vitamin K, which is key to having healthy blood and bones. It also contains folic acid and vitamin C, which helps boost your immune system. And in case you needed more reasons to eat your celery, it is full of iron, magnesium, zinc, selenium, and vitamins B, A and E. Pears are a good diuretic and help detoxify the body. They contain vitamins C, E, A and B complex. They have a healing effect on the heart and blood vessels. Author of the recipe and picture Urban SKRT.



NA(J)LEPŠE BLIZU DOMA – NA ROGLI IN V TERMAH ZREČE

/ The most beautiful on Rogla and Terme Zreče
– close to home

PROMOCIJSKO BESEDILO
/ PROMOTIONAL MESSAGE



ROGLA, JEZERNIKOV VODNI PARK
/ ROGLA, JEZERNIK'S TRAIL AND THE WATER PARK

Foto: Andreja Korosec za Unifur

»Za dežjem vedno posije sonce« in čeprav se vsi skupaj soočamo s situacijami, ki jih doslej nismo poznali in jih je nemogoče predvideti, nam tako imenovana nova realnost ponuja nekaj izjemnih priložnosti – tudi pri preživljanju počitnic oziroma prostega časa. Če jih znamo prepoznati in se jim prepustimo, nas zagotovo navdušijo. Takšne počitniške priložnosti ponujata Rogla in Terme Zreče – in to čisto blizu doma 😊.

HVALEŽNI MORAMO BITI ZA ZRAK, KI GA DIHAMO.

Čist in svež zrak je ena izmed najpomembnejših vrednot, s katerimi se postavlja zeleno Pohorje. Na Rogli, v klimatskem letovišču, ki se ponaša, z zdravilno srednjegorsko klimo, zrak značilno diši po iglicah, ugodne poletne temperature pa nam vedno omogočajo pohod do nekaterih najslavnejših točk v Sloveniji: barjanski svet Lovrenških jezer, skrivnosten Lukov slap ali mogočen slap Šumik v pohorskem pragozdu. Potepanje z običajnim ali električnim kolesom pa nas pripelje do Skomarja, idilične najvišje ležeče strnjene vasice v Sloveniji, Osankarice v bližini zadnjega počivališča mogočnega Pohorskega bataljona ali Zlatega griča med strnjnimi vinogradi ob robu Dravinjske doline.

POMEMBNO SI JE VZETI ČAS ZASE, SE UMIRITI IN SE SPROSTITI.

Tudi v vsakdanjem vrvežu, ki ga od nas zahteva življenje, si je potrebno vzeti čas, da se umirimo, preživimo več časa z družino in se sprostimo, ko nas pesti stres. Blagodejna termalna voda v Termah Zreče je naravni zdravilni faktor, ki s koristnimi minerali poskrbi za naše počutje, prijetna toplina pa nas popolnoma sprosti. Za drugačne vrste sprostitev in povezanost z naravo poskrbimo z bosonogim sprehodom po Čutni poti na Rogli in občutimo hrapavost lubja, oblike proda, mehko mahu. Prisluhujemo pticam in šelestenju gozda. Ob poti pa na geomantijskih točkah Energijskega parka Rogla z izrazitim značajem miru črpamo zdravilno energijo Zemlje.

PRAV JE, DA OTROKOM POKAŽEMO, KJE SMO DOMA.

Raziščimo koticke in doživetja blizu svojega



ROGLA, LOVRENSKA JEZERA
/ ROGLA, LOVRENC LAKES

Foto: Ervin Malevžič za Unifur

doma, ki jih mogoče sploh ne poznamo, še manj pa, da bi jih zares razkazali svojim otrokom in jim privzgojili tako pomembno ljubezen do domovine. Odpeljimo jih na vsaj eno izmed pristnih doživetij v zelenju blizu doma:

- Leseno **Pohorsko vasico** na Rogli sestavlja devet tematskih hišic in cerkvice z novo didaktično igro v vsaki od njih.
- Od tam se lahko podamo na **Jezernikovo pot do vodnega parka** ter med smrekami, jasami in ob gozdnem potočku spoznamo mlinčke in poiščemo Jerine zlatnike.
- Švignemo lahko po 1.360 metrov dolgem vijugastem sankališču **Zlodejevo** in zaužijemo sladek adrenalin na čistem pohorskem zraku.
- V **Termah Zreče** čofnimo v bazene v prijetni senci visokoraslih smrek in se spustimo po toboganih Gozdnega vodnega parka.
- Pravcata posebnost je **Škratova učna pot**, na kateri nas zdaj poleg poučnih tabel, lesenih skulptur pohorskih živali in zbiranja šestih prikupnih žigov v zameno za nagrado spremlja še čisto pravi, digitalni Škrat. Na svoj mobilni telefon ali tablico namestimo brezplačno aplikacijo Pohorski škrat, ki ga bomo skozi ekran videli kar v resnični naravi, ki nas v tistem trenutku obkroža. Zaupal nam bo nekaj naravoslovnih znamenitosti in nas nasmejaj. Za lahko noč pa lahko preberemo še škratovo pravljico.
- Se sprehodimo po edinstveni **Poti med**

krošnjami Pohorje na Rogli ter si svet okoli nas ogledamo s ptičje perspektive. Za konec se z vrha stolpa spustimo po čisto novem – dobri 60 metrov dolgem – toboganu.

Gremo na lepše – najlepše je blizu doma. Na Rogli in v Termah Zreče.



»The sun always shines behind the rain« and we are all facing situations that we have not experienced before. It is impossible to predict what will happen. But, the so-called new reality offers us some extraordinary opportunities – even when spending holidays or free time. If we know how to recognise the opportunities and let them happen, we will definitely feel excited. Rogla and Terme Zreče offer such holiday opportunities – very close to home 😊.

WE NEED TO BE GRATEFUL FOR THE AIR WE BREATHE.

Clean and fresh air is one of the most important values of green Pohorje. Rogla is a renowned climatological resort that boasts a healing mid-mountain climate, air that smells like tree needles, and favourable summer temperatures. Rogla's climate allows us to hike to some of the most picturesque points in Slovenia like the moor world of the Lovrenc lakes, the mysterious Lukovo Waterfall, or the mighty Šumik Waterfall in Pohorje's primeval forest. Cruising with a regular or e-bike takes us to Skomarje, an idyllic high-lying compact village in Slovenia, to Osankarica near the last resting place of the mighty Pohorje Battalion, or to Zlati grič among compact vineyards at the edge of the Dravinja Valley.

IT IS IMPORTANT TO MAKE TIME FOR YOURSELF.

Even in the daily hustle and bustle that life demands of us, it is necessary to take time to calm down, spend more moments with family, and relax when we are plagued by stress. Fragrant thermal water in Terme Zreče is a natural healing agent that takes care of our well-being with useful minerals, and the pleasant warmth completely relaxes us. For different types of relaxation and connection with nature, we offer a barefoot walk along



TERME ZREČE, TERMALNI BAZEN
/ TERME ZREČE SPA, THERMAL POOL

Foto: Dan Brški za Unifur

the Trail of the Senses on Rogla to feel the roughness of bark, the shape of gravel, and the softness of moss. We listen to the birds and the rustle of the forest. Along the way, we draw the healing energy of the Earth at the geomantic points of the Rogla Energy Park which has a distinct character of peace.

IT IS RIGHT TO SHOW CHILDREN WHERE WE ARE AT HOME.

Let's explore corners and share experiences near our home that we don't yet know. Let's show them to our children and instil in them an important love for the homeland. Take them to at least one of the authentic green experiences near home:

- Wooden **Pohorje village** on Rogla which has nine themed houses and a church with a new didactic game in each of them.
- From there, we can head along the spruces and clearings to **Jezernik's Trail and the Water Park**. Among the forest brook we get to know the mills and find Jera's gold coins.
- We can ride down the 1,360-meter long winding **Zlodejevo Sledding Area** and ingest sweet adrenaline in the clean Pohorje air.
- At **Terme Zreče** we dive into pools under the pleasant shade of tall spruce trees and descend slides of the Forest Water Park.
- **The Dwarf's Educational Trail** is a real speciality where, in addition to educational boards, there are wooden sculptures of Pohorje animals and a collection of six cute stamps to exchange for a prize. Now, we are accompanied by a real, digital Dwarf. You can install the free Pohorje Dwarf application on your mobile phone or tablet, where you will see through the screen into the living nature that surrounds us at that moment. The Dwarf will entrust you with some natural sights and make you laugh. For a really good night, you can read a dwarf fairy tale.
- You walk along the unique **Pohorje Tree Top Walk** on Rogla and see the world around from a bird's eye view. Finally, you descend from the top of the tower on a brand new 60-meters long slide.

Let's go for the best – the best is close to home. At Rogla and at Terme Zreče.



ROGLA, POT MED KROŠNJAMI
/ ROGLA, POHORJE TREE TOP WALK

Foto: Izak Ulešja za PK&P



NE SPREGLEJTE! / Must See!



**1 BAZEN SLOVENSKE KONJICE
IN BAZEN ZBELOVO
SLOVENSKE KONJICE SWIMMING
POOL AND ZBELOVO SWIMMING POOL**

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: julij in avgust, vsak dan od 10. do 20. ure. / July and August, daily from 10 am to 8 pm

CENIKI / PRICES: Odrasli - 6 € (dnevna), 5 € (popoldanska od 16. ure); Otroci (tudi dijaki, študentje, upokojenci, invalidi) - 4 € (dnevna), 3 € (popoldanska od 16. ure) / Adults - 6 € (day ticket), 5 € (afternoon from 4 pm); Children (and pupils, students, pensioners, disabled) - 4 € (day ticket), 3 € (afternoon from 4 pm)

Na zelenih obronkih občine Slovenske Konjice, v naselju Zbelovo, se nahaja manjše podeželsko kopališče, ki v poletnih mesecih ponuja osvežitev v zunanjem bazenu, občasno nočno kopanje in druge priložnostne dogodke ter odlično gostinsko ponudbo. / On the green slopes of the municipality of Slovenske Konjice, in the village Zbelovo, there is a small, rural swimming pool. During the summer months, you can refresh in the outside pool. There is occasional night swimming and other events from time to time. They have excellent catering offers.

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: julij in avgust, vsak dan od 12. do 20. ure. / July and August, daily from 12 am to 8 pm

CENIKI / PRICES: Odrasli - 5 €; Otroci - 4 € / Adults - 5 € and Children - 4 € / Cofotajte se nami to poletje! In da bo to čofotanje kar se da varno, nikar ne pozabite na UKREPE NIJZ, ki smo jih vsi skupaj dolžni spoštovati. / Splash with us this summer! And let's keep the splashing as safe as possible; don't forget about Slovenian National Institute of Public Health (NIJZ) MEASURES, which we are all obliged to respect together.



**4 CENTER NOORDUNG, VITANJE
CENTER NOORDUNG, VITANJE**

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: (poletni delavnik do septembra): Ponedeljek - četrtek: 9.00 - 16.00 - možni samostojni ogledi za posameznike in vodeni ogledi za napovedane skupine. Petek: 9.00 - 17.00. Sobota in nedelja: 10.00 - 18.00 / (summer working days, until September): Monday - Thursday: 9 am - 4 pm - Individual tours, and guided tours for announced groups are possible. Friday: 9 am - 4 pm. Saturday, Sunday: 10 am - 6 pm.

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: (poletni delavnik do septembra): Ponedeljek - četrtek: 9.00 - 16.00 - možni samostojni ogledi za posameznike in vodeni ogledi za napovedane skupine. Petek: 9.00 - 17.00. Sobota in nedelja: 10.00 - 18.00 / (summer working days, until September): Monday - Thursday: 9 am - 4 pm - Individual tours, and guided tours for announced groups are possible. Friday: 9 am - 4 pm. Saturday, Sunday: 10 am - 6 pm.

URNIK VODENIH OGLEDOV / TIMES OF GUIDED TOURS: (v slovenskem jeziku) Sreda, četrtek: 11.00 in 14.00. Petek: 10.00, 12.00 in 14.00. Sobota, nedelja: 10.00, 12.00, 14.00 in 16.00. Vodeni ogledni v nemškem jeziku so možni po predhodnem dogovoru. Po predhodnem dogovoru omogočamo za skupine ogleda tudi izven rednega delovnega časa. / (tours in Slovenian) Wednesday, Thursday: at 11 am and 2 pm. Friday: 10 am, 12 pm, 2 pm. Saturday, Sunday: 10 am, 12 pm, 2 pm, 4 pm. Guided tours in German are possible by prior arrangement. We can also facilitate tours outside the regular working hours for groups by prior arrangement.

KONTAKTI / CONTACTS: +386 (0)5 993 45 17, +386 (0)40 300 052, info@center-noordung.si, Na vasi 18, 3205 Vitanje, fb/NoordungSpaceCenter www.center-noordung.si



**2 POT MED KROŠNJAMI POHORJE
POHORJE TREETOP WALK**

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: Odprto vsak dan, razen 1. novembra in 24. decembra. Januar, februar: 10:00-16:00. Marec, april, maj: 10:00-18:00. Junij, julij, avgust, september: 9:30-19:00. Oktober: 10:00-18:00. November, december: 10:00-16:00 / Open every day except 1st November and 24th December. January, February: 10 am - 4 pm. March, April, May: 10 am - 6 pm. June, July, August, September: 9:30 am - 7 pm. October: 10 am - 6 pm. November, December: 10 am - 4 pm.

CENIKI / PRICES: Odrasli: 10 €. Družinska vstopnica (2 odrasla in 1-2 otroka, mlajša od 14 let): 25 €. Vsak naslednji otrok, mlajši od 14 let: + 7 €. Otroci, starejši in invalidi (otroci od 3. do 14. leta, osebe nad 65 let, imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide + spremljevalna oseba invalida brezplačno): 8 €. Ostale vstopnice preverite na www.potmedkrosnjamipohorje.si. / Adults: 10 €. Family ticket (2 adults and 1-2 children, younger than 14): 25 €. Every next child, younger than 14: + 7 €. Older children and disabled (children from 3 to 14, people older than 65, holders of the European card of benefits for the disabled + accompanying person of the disabled free of charge): 8 €. Check the other tickets at: www.potmedkrosnjamipohorje.si.

KONTAKTI / CONTACTS: +386 (0)3 757 60 60, info@potpohorje.si, Rogla 111, 3214 Zreče, fb/potmedkrosnjamipohorje www.potmedkrosnjamipohorje.si



**5 VINSKA KLET ZLATI GRIČ
ZLATI GRIČ WINE CELLER**

POLETNI DELOVNI ČAS / SUMMER WORKING HOURS: ponedeljek - petek 9.00 - 16.00, sobota 9.00 - 13.00, nedelja ZAPRTO / Monday - Friday 9 am - 4 pm, Saturday 9 am - 1 pm, Sunday CLOSED

URNIK VODENIH OGLEDOV / TIMES OF GUIDED TOURS: Po predhodnem dogovoru. / By prior arrangement.

CENIK / PRICES: www.zlati-gric.si
KONTAKTI / CONTACTS: + 386 (0) 3 758 03 76, Škalce 80, 2310 Slovenske Konjice, turizem@zlati-gric.si, fb/Vinska klet Zlati grič www.zlati-gric.si



**3 KULINARIČNA DOŽIVETJA
V TERMAH ZREČE
CULINARY ADVENTURES AT
TERME ZREČE**

KONTAKTI / CONTACTS: Restavracija Atrij a la Carte, +386 (0)3 757 60 00, terme@unitur.eu, Cesta na Roglo 15, 3214 Zreče, fb/TermeZreče www.terme-zreze.eu

Naši predniki so se pri pripravi jedi držali načela kombinacije zdravega in dobrega. Prilaganje jedi sezonskemu času in izbira lokalnih pridelkov je bila stalnica v vsakodnevni kubi. V Termah Zreče ta način kuhanja oživljamo z modernimi recepturami in novimi jedmi ter sestavinami, ki jih nudi neokrnjena narava v naši okolici in pridelajo lokalni pridelovalci. / Our ancestors cooked their dishes in accordance with the principle of combining healthy and good food. They adjusted dishes to the season and selected locally-grown crops which were regular features of everyday cooking. Terme Zreče is reawakening this cooking method by developing modern recipes, creating new dishes and using ingredients provided from the surrounding nature or grown locally.



**6 ŽIČKA KARTUZIJA
ŽIČE CHARTERHOUSE**

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: Julij - avgust: ponedeljek - nedelja 10.00 - 18.00; September - oktober: torek - nedelja 10.00 - 18.00; November: torek - nedelja 10.00 - 16.00 / July - August: Monday - Sunday 10 am - 6 pm; September - October: Tuesday - Sunday 10 am - 6 pm; November: Tuesday - Sunday 10 am - 4 pm

CENIK / PRICES: 6 €/osebo - odrasli (4,5 € za imetnike SPAR PLUS kartice) + 4,50 €/osebo - za skupine nad 30 oseb, študente in upokojence (3,375 € za imetnike SPAR PLUS kartice) + 3 €/osebo - otroci od 6. do 14. leta (2,25 € za imetnike SPAR PLUS kartice; do 6. leta GRATIS) + 12 €/osebo - AR Žička kartuzija (pametna očala) + 12,50 € - skupna vstopnica za ogled Žičke kartuzije in Centra Noordung (veljavnost 14 dni od datuma nakupa) + 11 € - skupine nad 15 oseb Centra Noordung + Žička kartuzija / + 6 €/person - adults (4,5 € for SPAR PLUS card holders) + 4,50 €/person - for groups over 30 people, students and pensionists (3,375 € for SPAR PLUS card holders) + 3 €/person - children from 6 to 14 years of age (2,25 € for SPAR PLUS card holders; no entrance fee for children under the age of 6) + 12 €/person - AR Žička Charterhouse (EPSON smart glasses) + 12,50 € - joint ticket for Žička Charterhouse and Center Noordung tours (valid within 14 days from the purchase day) + 11 € - groups over 15 people (Center Noordung + Charterhouse Žiče)

KONTAKTI / CONTACTS: + 386 (0)3 759 31 10, +386 (0)3 752 37 32, +386 (0)51 444 141, info@tickonjice.si, info@zickakartuzija.si, fb/Žička kartuzija <http://tic.konjice.si>, www.rogla-pohorje.si



Skomarska hiša iz leta 1803 sodi med najpomembnejše kulturne spomenike na območju južnega Pohorja in Dravinjske doline ter je zasnovana kot prehodni tip med poznosrednjeveško dimnico in razvojno naprednejšo hišo s črno kuhinjo. Skomarska hiša leži v vasi Skomarje, ki spada med najvišje ležeče slovenske vasi s še vedno prevladujočim kmečkim prebivalstvom. Prav tu je ohranjenih nekaj imenitnih kulturnih spomenikov in naravnih znamenitosti. Možen je tudi ogled Vodovnikove zbirke in cerkve sv. Lamberta. V Skomarski hiši se odvijajo tudi številni kulturni dogodki, med najbolj odmevnimi in priljubljenimi je mesečno srečanje literatov in drugih kulturnikov na prireditvi »Jest' mam en stari znucan koš«, ki jo organizira KUD Vladko Mohorič iz Zreč. / The 1803 Skomarje House is one of the most important cultural monuments in Southern Pohorje and the Dravinja valley. It was designed as a transitional type between a late medieval smokehouse and a developmentally more advanced black kitchen house. The Skomarje House lies in the village of Skomarje which is one of the highest-located Slovenian villages. The inhabitants are still predominantly rural. Here you can find some outstanding cultural monuments and natural attractions. It is also possible to visit the Vodovnik's collection and the Church of St. Lambert's from here. Numerous cultural events take place at the Skomarje House and among the most remarkable and popular are the monthly writer's meetings and the meeting of cultural workers at the event "I've Got an Old Worn-Out Basket" which is organised by the KUD Vladko Mohorič, from Zreče.

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: Julij - avgust: sobota 10.00 - 12.00 in 15.00 - 17.00; ostale dni po predhodnem dogovoru / July - August: Saturday from 10 am to 12 am and from 3 pm to 5 pm / other days by prior arrangement.

CENIK / PRICES: 3 €/osebo / 3 € per person

KONTAKTI / CONTACTS: +386 (0)31 868 343, Skomarje 30, 3214 Zreče, fb/Kud-Vladko Mohorič Zreče

www.rogla-pohorje.si

<https://kudvladkomohoriczrece.e-obcina.si/>



Graščina Oplotnica ob majhnem parku v središču Oplotnice je spomenik podeželskega razkošja z enimi najlepših primerkov štukatur daleč naokrog. Majhen park v središču prav tako majhne Oplotnice, ob razigranem potoku Oplotniščica, preseneti pogled na zajeten in očitno bogat dvorec. Graščina Oplotnica se imenuje tudi Žički dvorec, saj so ga v svoji častitljivi 600-letni zgodovini zgradili kartuzijani iz Žičke kartuzije. Občina Oplotnica se je njegove celovite prenove lotila leta 2010. / The Oplotnica Mansion is next to a small park in the center of Oplotnica. It is the monument of countryside splendour with one of the finest stucco specimens near and far. A small park in the center of the equally small Oplotnica, along the playful Oplotnica stream, will surprise you with a view of the spacious and obviously rich mansion. The Oplotnica Mansion is also called Žiče Manor, since it was built by the Carthusians of Žiče Charterhouse in the course of their venerable 600-year history. The municipality of Oplotnica undertook its complete renovation in 2010.

ODPIRALNI ČAS / WORKING HOURS: Julij - november: ponedeljek, torek, četrtek 8.00 - 14.00, sreda 8.00 - 16.00 / July - November: Monday, Tuesday, Thursday from 8 am to 2 pm, Wednesday from 8 am to 4 pm

URNIK VODENIH OGLEDOV / TIMES OF GUIDED TOURS: Po predhodnem dogovoru. / By prior arrangement.

CENIK / PRICES: do 5 oseb: 3 € na osebo • 6 do 20 oseb: 2 € na osebo • nad 20 oseb: 1 € na osebo / up to 5 persons: 3 € per person • from 6 to 20 persons: 2 € per person • over 20 persons: 1 € per person

KONTAKTI / CONTACTS: +386 (0)2 845 09 00, Goriška cesta 4, 2317 Oplotnica, turizem@oplotnica.si

www.oplotnica.si



V Slovenskih Konjicah najdete Živalski vrt in tematski park Mini Zoo Land, kjer vas in vaše otroke čakajo nepozabne dogodivščine. Vstopite v skrivnostni svet starodavnih kultur sredi džungle, polne nevarnosti in osupljivih lepot. V tematskih parkih vas čaka nepozaben dan v pisani družbi različnih živali. Celo leva imajo ... / In Slovenske Konjice you can find Mini Zoo Land, a ZOO and theme park, where you and your children can experience some unforgettable adventures. Enter the mysterious world of ancient cultures in the middle of a jungle, full of dangers and stunning beauty. The theme parks will enable you to spend an unforgettable day in a colorful company of different animals. They even host a lion ...

POLETNI ODPIRALNI ČAS / SUMMER WORKING HOURS: vsak dan 9.00 - 19.00 / every day from 9 am to 7 pm

URNIK VODENIH OGLEDOV / TIMES OF GUIDED TOURS: Po predhodnem dogovoru. / By prior arrangement.

CENIK / PRICES: Odrasli (nad 15 let): 6 € na osebo • Dijaki, študentje in seniorji: 5 € na osebo • Otroci (od 3 do 15 let): 4 € na osebo • Osebe s posebnimi potrebami in njihovi spremljevalci: 2 €/osebo / Adults (over 15 years of age): 6 € per person • High school children, students and seniors: 5 € per person • Children (from 3 to 15 years of age): 4 € per person • Persons with special needs and their companions: 2 € per person

KONTAKTI / CONTACTS: T: +386 (0)64 182 478, Ob potoku 4, 3210 Slovenske Konjice

www.minizoo.si



Zlodejevo, 1.360 m dolgo vijugasto sankališče, ki že v imenu obljublja drugačno izkušnjo. Čeprav mu pravimo sankališče, po njem dravimo vse leto - drvi vsaj večina, ostali pa uživajo v pohorski gozdni okolici, saj lahko hitrost reguliramo sami. Zlodejevo je povsem varno sankališče, zato so nanj vabljeni tudi otroci. Avantura se konča na nadmorski višini 1.340 m, od tam pa vas vlečnica skupaj s sanmi pripelje nazaj na vrh. / Zlodejevo is a 1,360 m long, winding slide, which promises a new experience. You can speed on it all year round - at least most people do, but as the speed can be regulated by the driver, some rest in their descent and enjoy the surrounding Pohorje forest. Zlodejevo is thrilling but perfectly safe, so all children are invited. The adventure ends at an altitude of 1,340 m. From there, the ski lift takes you back to the top along with the sled.

ODPIRALNI ČAS, CENIKI, KONTAKTI / WORKING HOURS, PRICES, CONTACT: +386 (0)3 757 71 00, rogla@unitur.eu, Rogla 1, 3214 Zreče,

fb/UniturRogla
www.rogla.eu



ZREČE - ROGLA

INFORMACIJE: Športni center Rogla,
T: +386 (0)3 757 71 00, E: rogla@unitur.eu,
I: www.rogla.eu, www.rogla-pohorje.si

OPIS POTA: Odpravite se na potep po Škratovi učni poti! Sledite poučnim tablam, spoznajte pohorsko floro in favno. Zbirajte žige in si prisluzite 20-odstotni popust za nakup slikanice Pohorski škrat. Preden se odpravite, si v Trgovini Google Play ali App store naložite brezplačno aplikacijo »Pohorski škrat«. Leseno tablico za zbiranje žigov lahko kupite v Hotelu Planja, na sankališču Zlodejevo, baru Uniorček in Outdoor centru na Rogli, medtem ko vam je slikanica na voljo v recepcijah hotelov Planja in Natura na Rogli ter v recepciji Term Zreče v Zrečah.

IZHODIŠČE: Hotel Planja, Rogla

DOLŽINA: 4 km

VIŠINSKA RAZLIKA: 120 m

ČAS HOJE: 1 ura (krožna pot)

ZREČE - ROGLA

INFORMATION: Sport Centre Rogla,
T: +386 3 757 71 00, E: rogla@unitur.eu,
I: www.rogla.eu, www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: Hike along the Dwarf's Learning Trail! Follow the educational boards and get to know the Pohorje flora and fauna. Collect stamps and earn a 20% discount on the purchase of the Pohorje Dwarf picture book. Before you leave, download the free application "Pohorski škrat" in the Google Play or App store. You can buy a wooden plate for collecting stamps at: the Hotel Planja, Zlodejevo Sledding Area, Uniorček bar, and the Outdoor Centre in Rogla. While the picture book is available at the receptions of the Planja and Natura Hotels, in Rogla, and at the Terme Zreče reception, in Zreče.

STARTING POINT: Planja Hotel, Rogla

DISTANCE: 4 km

ELEVATION GAIN: 120 m

DURATION: 1 hour (circular trail)



POHORSKI ŠKRAT / POHORJE DWARF



ŠKRATOVA UČNA POT
/ THE DWARF'S LEARNING TRAIL



NE SPREGLEJTE! / Must See!

- 1 BAZEN SLOVENSKE KONJICE IN BAZEN ZBELOVO / SLOVENSKE KONJICE SWIMMING POOL AND ZBELOVO SWIMMING POOL
- 2 POT MED KROŠNJAMI POHORJE / POHORJE TREETOP WALK
- 3 KULINARNA DOŽIVETJA V TERMAH ZREČE / CULINARY ADVENTURES AT TERME ZREČE
- 4 CENTER NOORDUNG, VITANJE / CENTER NOORDUNG, VITANJE
- 5 VINSKA KLET ZLATI GRIČ / ZLATI GRIČ WINE CELLER
- 6 ŽIČKA KARTUZIJA / ŽIČE CHARTERHOUSE
- 7 SKOMARSKA HIŠA / SKOMARJE HOUSE
- 8 GRAŠČINA OPLOTNICA / MANSION OPLOTNICA
- 9 MINI ZOO LAND / MINI ZOO LAND
- 10 ADRENALINSKO SANKALIŠČE ZLODEJEVO / ZLODEJEVO WINTER AND SUMMER SLEDDING AREA

POTI / Trails

- 1 VIRTUALIZIRANA ŠKRATOVA UČNA POT NA ROGLI / VIRTUALISED DWARF'S LEARNING TRAIL ON ROGLA
- 2 ZMAJČKOVA GOZDNA UČNA POT / LITTLE DRAGON'S FOREST LEARNING TRAIL
- 3 POT NA STENICO / TRAIL TO STENICA HILL
- 4 S KOLESOM V ŽIČKO KARTUZIJO / BY BIKE TO ŽIČE CHARTERHOUSE
- 5 KOLESARSKA POT ZREČE - SLOVENSKE KONJICE (L-353) / ZREČE - SLOVENSKE KONJICE BIKE TRAIL (L-353)
- 6 POHODNA POT NA BRINJEVO GORO / HIKING TRAIL TO BRINJEVA GORA HILL
- 7 UČNA POT OPLOTNIŠKI VINTGAR / LEARNING TRAIL OF OPLOTNICA GORGE

INFO MESTA / Info Points

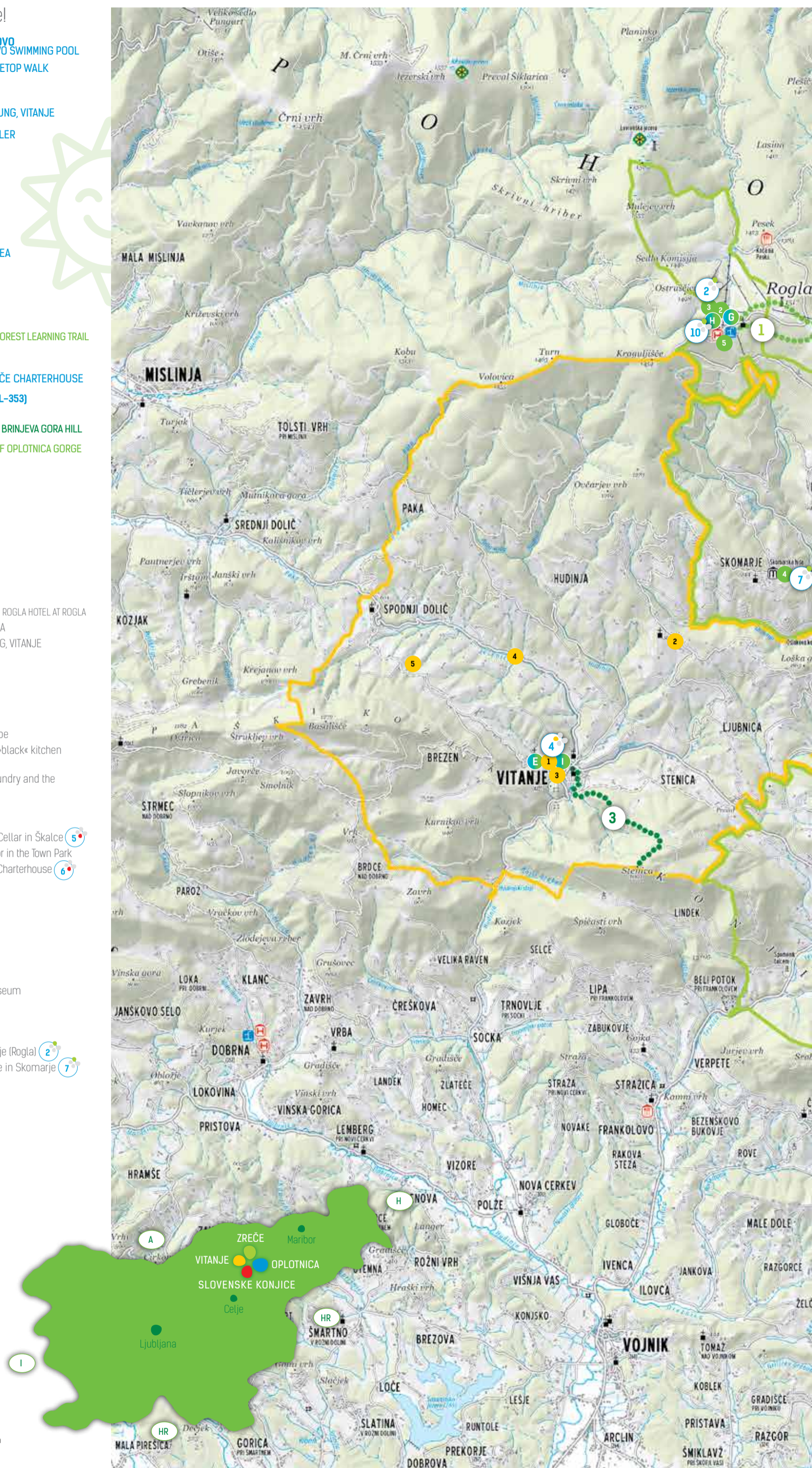
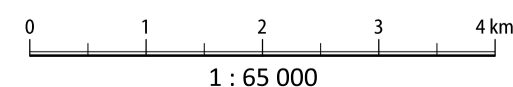
- A TIC Zreče (LTO Rogla-Zreče, GIZ)
- B TIC SLOVENSKE KONJICE
- C TIC ŽIČKA KARTUZIJA
- D TIC OPLOTNICA
- E OBČINA VITANJE / VITANJE MUNICIPALITY
- F TERME ZREČE / TERME ZREČE SPA
- G HOTEL PLANJA IN HOTEL ROGLA NA ROGLI / PLANJA AND ROGLA HOTEL AT ROGLA
- H HOTEL NATURA NA ROGLI / NATURA HOTEL AT ROGLA
- I CENTER NOORDUNG, VITANJE / CENTER NOORDUNG, VITANJE

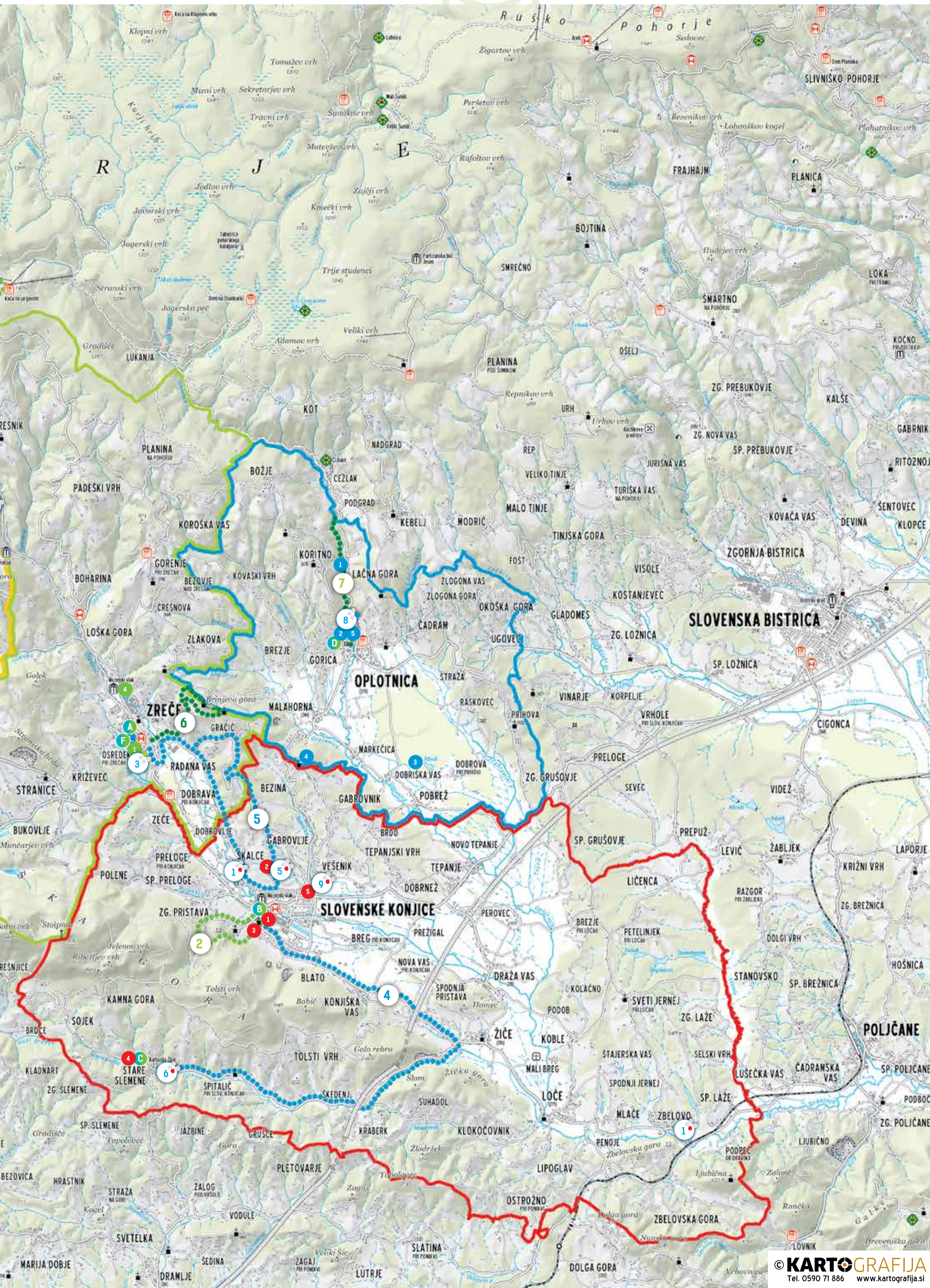
TOP 5 / Top 5

- 1 Oplotniški vintgar / Oplotnica Gorge
 - 2 Graščina Oplotnica / Oplotnica Mansion
 - 3 Naravni biotop Partovec / Partovec Natural Biotope
 - 4 Črna kuhinja pri Cerkvi sv. Barbare / Open-fire »black« kitchen at Church of St. Barbara
 - 5 Perišče in prikaz pranja na star način / Old Laundry and the Presentation of Old Way of Doing the Laundry
-
- 1 Staro mestno jedro / Old Town Center
 - 2 Vinska klet Zlati grič v Škalcah / Zlati grič Wine Cellar in Škalce
 - 3 Dvorec Trebnik v mestnem parku / Trebnik Manor in the Town Park
 - 4 Žička kartuzija in Gostilna Gastuž (1467) / Žiče Charterhouse and Gastuž Inn (1467)
 - 5 Mini ZOO Land / Mini ZOO Land
-
- 1 Center Noordung / Center Noordung
 - 2 Beškovnikova kašča / Beškovnik's Granary
 - 3 Vila Svitanje / Svitanje Villa
 - 4 Goslarski atelje Skaza / Skaza Violin Studio
 - 5 Etnološki muzej Brodež / Brodež Ethnological Museum
-
- 1 Terme Zreče / Terme Zreče Spa
 - 2 Rogla / Rogla Sport & Ski Resort
 - 3 Pot med krošnjami Pohorje / Treetop Walk Pohorje (Rogla)
 - 4 Skomarska hiša na Skomarju / Skomarje House in Skomarje
 - 5 Pohorski lonec / Pohorje Stew

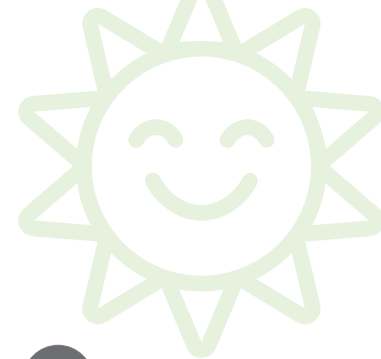
LEGENDA / LEGEND

- LAHKA POHODNA POT / EASY HIKING TRAIL
- POHODNA POT / HIKING TRAIL
- KOLESARSKA POT / BIKE TRAIL
- OBČINA OPLOTNICA / OPLOTNICA MUNICIPALITY
- OBČINA SLOVENSKE KONJICE / SLOVENSKE KONJICE MUNICIPALITY
- OBČINA VITANJE / VITANJE MUNICIPALITY
- OBČINA ZREČE / ZREČE MUNICIPALITY
- ☞ ARHEOLOŠKO NAJDIŠČE / ARCHAEOLOGICAL SITE
- ☛ CERKEV / CHURCH
- 🏠 GOSTILNA S PRENOČIŠČI / INN WITH BED&BREAKFAST
- 🏰 GRAD / CASTLE
- 🏨 HOTEL / HOTEL
- 🏛️ MUZEJ / MUSEUM
- 🌿 NARAVNA ZANIMIVOST / NATURAL SIGHT
- 🗼 RAZGLEDNI STOLP / OBSERVATION TOWER
- 🏛️ RAZVALINA / RUIN
- 🏛️ SPOMENIK / MONUMENT
- ✈️ ŠPORTNO LETALIŠČE / SPORT AIRFIELD
- ♨️ TERME / SPA





KJE SO TISTE STEZICE / Where Are Those Paths?



ZMAJČKOVA GOZDNA UČNA POT
LITTLE DRAGON'S FOREST LEARNING TRAIL

2

ZMAJČKOVA POT V KONJIŠKI GORI JE PRIJETEN KRAJ ZA REKREACIJO IN DRUŽENJE / LITTLE DRAGON'S TRAIL ACROSS THE KONJIŠKA GORA MOUNTAIN IS A PLEASANT PLACE FOR RECREATION AND GATHERING

Foto: Arhiv Občine Slovenske Konjice

SLOVENSKE KONJICE

INFORMACIJE: TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 (0)3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, www.rogla-pohorje.si

OPIS POTI: Po poteh čudes in lepot Konjiške gore vas popotnike popelje Konjiški zmaj, ki je včasih tam živel. Pot je primerna za naravoslovne in športne dneve, prijetno rekreacijo in izvedbo učnih ur.

IZHODIŠČE: Osnovna šola Pod goro, Slovenske Konjice

DOLŽINA: 3 km

VIŠINSKA RAZLIKA: 190 m

ČAS HOJE: 2 uri (krožna pot)

SLOVENSKE KONJICE

INFORMATION: TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: A Konjice Dragon used to live in Konjiška gora mountain and, now, this dragon is your guide along the paths. The route takes you along breath-taking mountains, full of wonders and natural beauty. The path is perfect for pupils, recreational walkers and school lessons.

STARTING POINT: Primary School "Pod goro", Slovenske Konjice

DISTANCE: 3 km

ELEVATION GAIN: 190 m

DURATION: 2 hours (circular trail)



POT NA STENICO
TRAIL TO STENICA HILL

3

POGLED S STENICE / THE VIEW FROM STENICA HILL

Foto: Arhiv Občine Vitanje

VITANJE

INFORMACIJE: Turistično društvo Vitanje, Grajski trg 1, 3205 Vitanje, M: +386 (0)51 632-112, E: turisticnodrustvovitanje@gmail.com

OPIS POTI: Pot na Stenico je izjemno priljubljena med domačini in ponuja slikovite razglede na Vitanje in okoliške bribe. Nanjo se lahko povzpnete po markirani poti iz Vitanja, po poti Štajnhof, mimo Vodovnika. Pot je urejena in lahko dostopna.

IZHODIŠČE: Center Noordung, Vitanje

DOLŽINA: 8,1 km

VIŠINSKA RAZLIKA: 636 m

ČAS HOJE: 1,2 uri iz Vitanja

VITANJE

INFORMATION: Vitanje Tourism Society, Grajski trg 1, 3205 Vitanje, M: +386 51 632-112, E: turisticnodrustvovitanje@gmail.com

TRAIL DESCRIPTION: The trail to Stenica Hill is very popular among the locals. It offers picturesque views over the town of Vitanje and surrounding hills. You can climb it following the marked Štajnhof path from Vitanje, and passing Vidovnik. The trail is easily accessible.

STARTING POINT: Center Noordung, Vitanje

DISTANCE: 8,1 km

ELEVATION GAIN: 636 m

DURATION: 1.2 hours from Vitanje



S KOLESOM V ŽIČKO KARTUZIJO
BY BIKE TO ŽIČE CHARTERHOUSE

4

ŽIČKA KARTUZIJA IN GASTUŽ / ŽIČE CHARTERHOUSE AND GASTUŽ INN

Foto: Janez Kolar

SLOVENSKE KONJICE

INFORMACIJE: TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 (0)3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, www.rogla-pohorje.si

OPIS POTI: Pot vas bo vodila iz urbanega mestnega jedra Slovenskih Konjic ob vznožju Konjiške gore, preko Konjiške vasi in Žič. Tam boste zavili desno in vstopili v slikovito Dolino svetega Janeza, na koncu katere vas čaka tiba lepota, Žička kartuzija in Gostilna Gastuž (1467), najstarejša gostilna na Slovenskem. Ta nekdanji samostan iz 12. stoletja še danes pripoveduje nenavadne zgodbe ... **NE SPREGLEJTE!** Po Žički kartuziji se lahko sprehodite z AR očali in kartuzijanska zgodba pred vami oživi v vsej svoji razsežnosti.

IZHODIŠČE: Stari trg Slovenske Konjice

DOLŽINA: 12,5 km (v eno smer)

VIŠINSKA RAZLIKA: 131 m

ČAS VOŽNJE: 1 ura

ZREČE – ROGLA

INFORMATION: TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: The trail is leading you from the urban town centre of Slovenske Konjice along the foot of Konjiška gora, through Konjiška vas and Žiče. There, you turn right and enter the picturesque Valley of Saint John. At the end of the valley you will meet the quiet beauty - Žiče Charterhouse and the Gastuž Inn (1467). This ancient monastery from the 12th Century is still telling original stories... **DO NOT MISS!** You can walk around the Žiče Charterhouse with AR glasses and the Carthusian story comes to life, in all its dimensions, in front of you.

STARTING POINT: Old Square in Slovenske Konjice

DISTANCE: 12.5 km (one direction)

ELEVATION GAIN: 131 m

DURATION: 1 hour



E-NAMIG

Pri kolesarskem izletu si pomagam z e-kolesom. Če imam za kolesarsko pot premalo kondicije, pokličem 03 757 71 00 (Rogla), 03 757 60 00 (Terme Zreče), 03 759 31 10 (TIC Slovenske Konjice) ali 03 757 35 50 (Gostišče Smogavc, Gorenje pri Zrečah) in se pozanimam o izposoji e-kolesa. S pomočjo električnega motorčka na njem bodo hribi lažje premagani.



E-HINT

If I take a cycling trip, I use an e-bike. If I am not fit enough to go for a cycling trip, I call +386 3 757 71 00 (Rogla), +386 3 757 60 00 (Terme Zreče Spa), +386 (0)3 759 31 10 (TIC Slovenske Konjice) or +386 (0)3 757 35 50 (Gostišče Smogavc, Gorenje pri Zrečah) and enquire about e-bike rental options. By taking advantage of the electric engine, all hills are easier to be mastered.



KOLESARSKA POT ZREČE – SLOVENSKE KONJICE [L-353] ZREČE – SLOVENSKE KONJICE BIKE TRAIL [L-353]

5



VINORODNI GRIČI ŠKALC NA KONJIŠKEM
/ WINE-GROWING HILLS OF ŠKALCE IN SLOVENSKE KONJICE

Foto: Arhiv TIC Slovenske Konjice

ZREČE, SLOVENSKE KONJICE

INFORMACIJE: TIC Zreče, Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče; T: +386 (0)3 759 04 70, M: +386 (0)41 720 330; E: info@rogla-zrece.si; I: www.rogla-pohorje.si / TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 (0)3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, I: www.rogla-pohorje.si

OPIS POTA: Kolesarska pot Zreče – Konjice je srednje težka krožna kolesarska pot, polna doživetij naravne in kulturne dediščine. Pelje nas po slikoviti pokrajini Dravinjske doline, ki jo poosebljajo vinorodni griči, na poti pa se nas dotakne lokalna tradicija: kmetije, mlini, kovačije, vinske kleti, konjiško staro mestno jedro in graščine. In seveda pristani domačini ...

IZHODIŠČE: Zreče – avtobusna postaja

DOLŽINA: 12,6 km (krožna pot)

VIŠINSKA RAZLIKA: 150 m

ČAS VOŽNJE: 3 ure

ZREČE, SLOVENSKE KONJICE

INFORMATION: TIC Zreče, Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče; T: +386 (0)3 759 04 70, M: +386 (0)41 720 330; E: info@rogla-zrece.si; I: www.rogla-pohorje.si / TIC Slovenske Konjice, Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 (0)3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si, I: http://tic.konjice.si, www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: The Zreče – Konjice cycling trail is a medium-difficulty, circular cycling route full of natural and cultural heritage experiences. It leads you across the picturesque countryside of Dravinja Valley, which is personified by wine growing hills and touched by the local traditions of farms, mills, black smiths, wine cellars, the old city center of Slovenske Konjice and mansions and, last but not least, the genuine locals.

STARTING POINT: Zreče bus station

DISTANCE: 12.5 km (circular trail)

ELEVATION GAIN: 150 m

DURATION: 3 hours



MUZEJ OZKOTIRNE ŽELEZNIŠKE PROGE POLJČANE – SLOVENSKE KONJICE – ZREČE / NARROW GAUGE RAILWAY MUSEUM POLJČANE – SLOVENSKE KONJICE – ZREČE

Foto: Ervin Matevžič, Občina Zreče



POHODNA POT NA BRINJEVO GORO HIKING TRAIL TO BRINJEVA GORA HILL

6



CERKEV SVETE MATERE BOŽJE NA BRINJEVI GORI
/ HOLY MOTHER OF GOD CHURCH AT BRINJEVA GORA

Foto: Ervin Matevžič

ZREČE

INFORMACIJE: TIC Zreče, Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče; T: +386 (0)3 759 04 70, M: +386 (0)41 720 330; E: info@rogla-zrece.si; I: www.rogla-pohorje.si

OPIS POTA: Pohodna pot iz Zreč na Brinjevo goro je srednje težka krožna pohodna pot. Popelje vas iz središča Zreč vse do podružnične in romarske Cerkve svete Matere božje, ki leži na 630 mnnv in je najmlajša v vencu treh cerkva na 3,5 km dolgem grebenu Brinjeve gore, Golike in Brezja, a od vseh cerkva najbolj poznana. Brinjeva gora sicer sodi med prve višinske naselbine in je obstajala že vso mlajšo kameno dobo, danes pa je najbolj priljubljena romarska pot v destinaciji Rogla-Pohorje. Mimo Cerkve svete Neže na Goliki (608 mnnv) se nato vrnemo v Zreče.

IZHODIŠČE: Zreče – avtobusna postaja

DOLŽINA: 6 km

VIŠINSKA RAZLIKA: 234 m

ČAS HOJE: 2 uri (krožna pot)

ZREČE

INFORMATION: TIC Zreče, Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče; T: +386 (0)3 759 04 70, M: +386 (0)41 720 330; E: info@rogla-zrece.si; I: www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: The hiking trail from Zreče to Brinjeva gora hill is a medium-difficulty circular hiking trail which takes you from the centre of Zreče to the pilgrims Church of the Holy Mother of God, in Brinjeva gora. The church is 630 m above sea level and is the smallest of three churches on the 35 km-long ridge of Brinjeva gora. Golika and Brezje are the most well-known. Brinjeva gora is one of the very first high-altitude settlements as it already existed in the early stone age; nowadays, it is the most popular pilgrimage path on Rogla-Pohorje. You pass along the St. Agnes Church atop Golika (608 m) and return to Zreče.

STARTING POINT: Zreče bus station

DISTANCE: 6 km

ELEVATION GAIN: 234 m

DURATION: 2 hours (circular trail)



NOTRANJOST CERKVE SVETE MATERE BOŽJE NA BRINJEVI GORI
/ THE INTERIOR OF HOLY MOTHER OF GOD CHURCH AT BRINJEVA GORA

Foto: Ervin Matevžič



UČNA POT OPLOTNIŠKI VINTGAR LEARNING TRAIL OF OPLOTNICA GORGE

7



OPLOTNIŠKI VINTGAR
/ OPLOTNICA GORGE

Foto: Mha Matavž PhotoVideo – Dan Briški

OPLOTNICA

INFORMACIJE: Turistično društvo Oplotnica, Goriška cesta 4, 2317 Oplotnica, T: +386 (0)40 722 163; +386 (0)41 437 795; E: oplotnica.td@gmail.com; I: www.rogla-pohorje.si

OPIS POTA: Ob potoku Oplotnica se nam pogled zbistri nad globoko lesketajočo vodo, ko spoznamo oplotniške poti, ki segajo do struge potoka. Na urejenih jasah so klopcje, ob strugi pa lesene stopnice in mostički, ki omogočajo od blizu opazovati brzice in tolmune potoka Oplotnica. Občudovanja vredne so ogromne skale, ki ležijo ob in sredi potoka.

IZHODIŠČE 1: Grajsko dvorišče v Oplotnici

DOLŽINA 1: 3 km

VIŠINSKA RAZLIKA 1: 372 m

ČAS HOJE 1: 1 ura zmerne hoje

IZHODIŠČE 2: Javornikov ovinek

DOLŽINA 2: 2 km

VIŠINSKA RAZLIKA 2: 468 m

ČAS HOJE 2: 45 minut

OPLOTNICA

INFORMATION: Oplotnica Tourism association, Goriška cesta 4, 2317 Oplotnica, T: +386 (0)40 722 163; +386 (0)41 437 795; E: oplotnica.td@gmail.com; I: www.rogla-pohorje.si

TRAIL DESCRIPTION: Get to know the paths across Oplotnica's far-reaching stream. The stream is filled with a clear glittering water, rapids and pools. You can sit on benches at neat glades or step over wooden bridges to work along the stream. Admire the mighty rocks that mark the banks and the middle of the stream itself.

STARTING POINT 1: At the courtyard of Oplotnica Mansion

DISTANCE 1: 3 km

ELEVATION GAIN 1: 372 m

DURATION 1: 1 hour

STARTING POINT 2: At the Javornik's bend

DISTANCE 2: 2 km

ELEVATION GAIN 1: 468 m

DURATION 1: 45 minutes

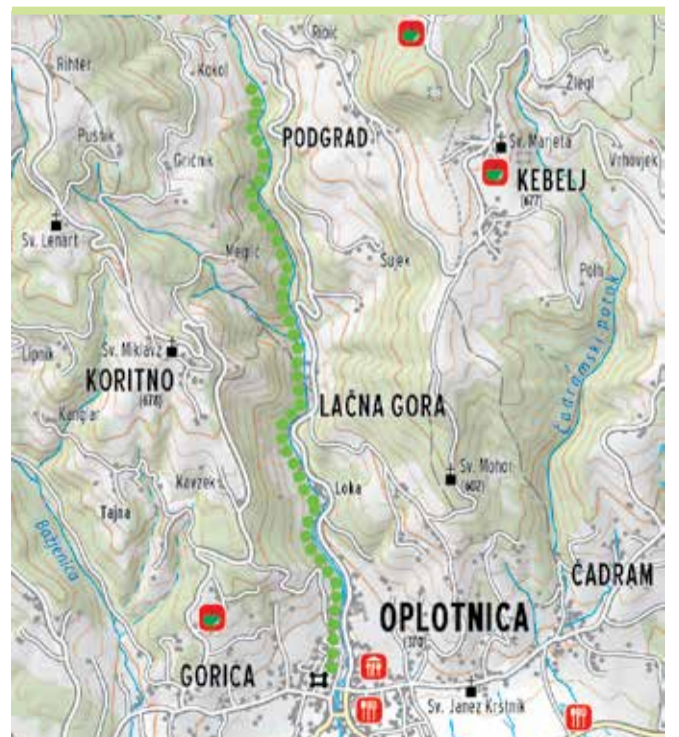


Foto: Mha Matavž PhotoVideo – Dan Briški

USTANOVITEV DOBRODELNE USTANOVE FRANCA LAMBRECHTA

/ Establishing The Franc Lambrecht Charity

MAG. ALEKSANDRA BOLDIN / M.A.

*Predsednica Zgodovinskega društva Konjice in profesorica na Gimnaziji Slovenske Konjice
/ President of Konjice Historical Society and teacher at Grammar School Slovenske Konjice*

Med dobrotniškimi dejanji Konjičanov prav gotovo izstopa tisto iz leta 1863, ko je konjiški rojak Franc Saleški Lambrecht daroval veliko vsoto denarja za dom ubogih in ustanovil Zavod Franca Lambrechta za ostarele in pomoči potrebne tržane, ki spada med prve tovrstne domove na Slovenskem. Na rodbino Lampret iz Škalc v matičnih knjigah konjiške župnije naletimo že leta 1606. Leta 1766 se v trgu Konjice omenja družina uglednega krznarja Lambrechta. Ko so leta 1770 s terezijanskimi reformami uvedli hišne številke, je bila krznarjeva hiša označena s številko 60. Iz krstnih knjig je razvidno, da so krščence iz hiše 60 vpisovali kot Lambrechte, včasih pa tudi kot Lamprechte. Slovenski zgodovinar Jože Koropec meni, da je priimek nastal iz imena Lambert, kajti na razširjenost tega imena naj bi vplivalo poimenovanje cerkve na Skomarju po sv. Lambertu. Franc Lambrecht (ustanovitelj dobrotelne ustanove) je bil rojen 27. januarja 1809 v Konjicah, in sicer Benediktu Vincencu Lamprehtu in Trezi Vukovšek. Pri 20 letih je odšel po svetu, doma pa so v trški hiši št. 60 ostali starši, sestra Marija in brat Miha. Franc Lambrecht se je ustalil v Hamburgu in leta 1844 postal tudi hamburški meščan ter si tam ustvaril družino. Toda nikoli ni pozabil na rodno Konjico, zato je že pred 21. avgustom 1863 konjiškemu trškemu predstojništvu izročil veliko vsoto kapitala za predvideno dobrotelno ustanovo. Dne 21. avgusta 1863 je bila njegova izjava s 17 člani napisana pri konjiškem cesarsko-kraljevem notarju Francu Rateju kot listina s številko 2993. Izjava je bila sestavljena v nemškem jeziku. Leta 1902 pa jo je cesarsko kraljevsko namestništvo v Gradcu vneslo v Ustanovno listino, izpustili pa so 17. člen s podpisami konjiških veljakov. V upravi Lambrechtovega doma se nahaja dokument – Ustanovno pismo (gre za prevod zgoraj navedene Ustanovne listine) iz leta 1938, kjer je na koncu navedeno, da se poslovenitev ujema z nemškim izvirnikom.

V ustanovnem pismu je med drugim zapisano: „Jaz, Franc Lambrecht, sem bil rojen v trgu Konjice v letu 1809, kjer sem preživel svoja mladostna leta. Svojo navezanost na svoj rojstni kraj želim potrditi na ta način, da ustanovim za vse večne čase dobrotelno ustanovo za reveže pod imenom „Ubožna ustanova Franca Lambrechta v Konjicah“. Odrejam, da se v bližini trga Konjice zgradi dom ubogih z dvajset ustanovnimi prostori. V ta dom naj se sprejemajo reveži obojega spola brez razlike veroizpovedi, ki so postali zaradi visoke starosti ali zaradi telesne oslabelosti nesposobni za delo in nezmožni za svoje vzdrževanje.“ Franc Lambrecht je želel, da bi ustanova začela delovati najkasneje do 1. novembra 1866, toda gradnja je zahtevala več časa. Stavbno zemljišče je konjiška trška občina kupila 28. novembra 1863 od gospe Jožefe Vogelsinger. Posest je bila vpisana v katastrski občini Konjice pri vložni številki 52. Stavba je bila dokončana leta 1870 in je v njej verjetno že istega leta začela delovati dobrotelna ustanova. Z zanesljivostjo pa lahko trdimo, da je ustanova delovala leta 1871, kajti v konjiški mrliški knjigi je zapisano, da je v stavbi „Lambrechtinum“ umrla 78-letna vdova Eva Benešofski. Franc Lambrecht je nazadnje živel v Gradcu, kjer je 15. aprila 1878 umrl. 17. aprila 1878 so ga pokopali v lastno grobnico pri cerkvi sv. Ane v Slovenskih Konjicah. Konjiški nadžupnik (1875–1881) dr. Jože Ulaga, je ob tem dogodku v župnijsko kroniko zapisal: „19. aprila 1878 je na veliki petek pokopan pri sv. Ani rojak Franc Lampreht, ki se je po svetu milijone nabral in je v Gradcu umrl. Truplo so z Gradca z vlakom na krasnem mrliškem vozu pripeljali ter je bilo od četrtka na petek v hiralnici – Lamprechtinum položeno; 4 vrnanci so ga peljali k sv. Ani, kder na desni strani pri vhodu v cerkev v lastnem, za 42 gld odkupljenem izidanem grobu počiva.“

Leta 1906 je ustanova dobila uradno latinsko ime Lambrechtinum. Ustanovo je zelo prizadela 1. svetovna vojna. Avstroogrška država je namreč za lastno zmago zahtevala visoka vojna posojila tudi od osnovnega Lambrechtovega kapitala, ki je bil v Gradcu. Avstroogrška oblast je pritiskala na predstojništvo Lambrechtinuma, ki je nazadnje pristalo na posojilo 40.000 kron. Ustanovni kapital

je tako kopnel, avstroogrške zmage pa ni bilo. Po razpadu Avstro-Ogrske, leta 1918 je ustanova dočakala novo oblast – Kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev. To obdobje zaznamuje neugodno finančno stanje ustanove, ker nova država ni več izplačevala obresti od predvojnih državnih obveznic. Leta 1935 se je Lambrechtinum preimenoval v Ubožno ustanovo Franca Lambrechta. V teh letih so se poleg finančnih težav pokazale tudi težave v zvezi z redom in s čistočo. Konjiški arhidiacon Franc Tovornik je predlagal, da bi sklenili pogodbo z usmiljenimi sestrami sv. Vincencija Pavelskega iz Radeč. Pogodba je bila podpisana 3. februarja 1938. Iz pogodbe je razvidno, da je Družba usmiljenih sester sv. Vincencija Pavelskega v Konjicah prevzela oskrbovanje ustanove ter poskrbela za red in čistočo, Občina Slovenske Konjice pa je bila po tej pogodbi dolžna plačevati vse denarne obveznosti v ustanovi. Kmalu zatem so ugotovili, da ustanova nima več denarnih sredstev, ki jih je za delovanje zagotovil ustanovitelj, kajti letna inflacija, menjava denarja po prvi svetovni vojni in odnos države pri izplačevanju obresti so naredili svoje. Zaradi omenjenih težav je predstojništvo sklenilo, da se ustanova reorganizira po jugoslovanskem Zakonu o ustanovah. V skladu s tem je bil 12. maja 1938 sprejet Dodatek k ustanovnemu pismu „Ubožne ustanove Franca Lambrechta v Konjicah“, iz katerega je razvidno, da se ustanova preimenuje v „Občinsko zavetišče Franca Lambrechta v Slov. Konjicah“. V dokumentu je navedeno, da „služi ustanova za preskrbo ubožnih cele občine Slovenske Konjice, kateri imajo zaradi visoke starosti ali zaradi telesne oslabelosti po ustanovni listini pogoje za sprejem v občinsko zavetišče“. Uprava ustanove je lahko proti plačilu in v primeru, da je bil v domu še prostor, sprejela v zavetišča tudi reveže iz drugih občin. Iz dokumenta je tudi razvidno, da se je Občina Slovenske Konjice zavezala, da bo ustanovo hišo z lastnimi sredstvi povečala za eno nadstropje. Po sprejemu dodatka k ustanovnemu pismu je kraljeva banska uprava Dravske banovine v Ljubljani zavetišče sprejela pod državno nadzorstvo. Dogovore in načrte o nadzidavi zavetišča je prekinila 2. svetovna vojna. Kmalu po osvoboditvi so redovnice odslovili (1948), ustanovo pa preimenovali v Dom onemoglih Slovenske Konjice, ki je bil do 30. aprila 1954 „proračunska ustanova“, s 1. majem 1954 pa je postal finančno samostojen zavod. 1. januarja 1959 se je njegovo ime zopet spremenilo, in sicer v Lambrechtov dom. Nadzidava in prenova doma se je začela leta 1974, oskrbovanci pa so v tem času bivali v Windischgrätzovi graščini, kjer zdravstvene in higienske razmere niso bile ustrezne. Gradbeno dela so zaključili leta 1976, vendar so zaradi premajhnih kapacitet leta 1979 začeli graditi prizidek, ki so ga zaključili leta 1981. Leta 1993 je bil Lambrechtov dom s sklepom Vlade Republike Slovenije preoblikovan v javni socialno-varstveni zavod. Kot zanimivost dodajamo, da Konjičani niso pozabili na zaslužnega dobrotnika Franca Lambrechta, saj se ulica ob dobrotelnem domu danes imenuje Lambrechtova. V letih od 2007 do 2009 je potekala intenzivna obnova Lambrechtovega doma. V tem času so del varovancev začasno preselili v Župnijski dom Slovenske Konjice.

Among a long list of charitable deeds carried out by the people of Konjice, this one from 1863 certainly stands out. The deed we are talking about comes from Konjice's compatriot Franc Saleški Lambrecht, who donated a large sum of money towards the housing of the poor and founded the Franc Lambrecht Institute for the Elderly. This was one of the first of these homes for the elderly in Slovenia. We find the Lampret family name originates from Škalc and appears in the registers of the Konjice parish as early as 1606. In 1766, the family of the eminent furrier Lambrecht is mentioned in Konjice Square. When house numbers were introduced by the Theresian reforms in 1770, the furrier's house was marked as number 60. It is evident from the



FRANC SALEŠKI LAMBRECHT



LAMBRECHTOV DOM (LEVO) LETA 1910
/ LAMBRECHTOV DOM (LEVO) LETA 1910

baptismal books that the Christians who lived at house 60 were recorded as Lambrechta, and sometimes as Lamprechta. Slovenian historian Jože Koropec believes that the surname originated from the name Lambert, because the prevalence of this name in records. It is said to be influenced by the naming of the church in Skomarje after St. Lambert. Franc Lambrecht (founder of the charity) was born on January 27, 1809, in Konjice, to Benedikt Vincenc Lamprecht and Treza Vukovšek. At the age of 20, he went around the world, and his parents, his sister Marija and his brother Miha stayed home in their market house, no. 60. Franc Lambrecht settled in Hamburg, and in 1844 he became a citizen there and started a family. But he never forgot his native Konjice. So even before August 21 1863, he handed over a large sum of capital to the Konjice Market Administration to go towards a planned charity. On August 21, 1863, he wrote a 17-page statement to the Imperial-Royal Notary of Konjice, Franc Rate, which was recorded as document No. 2993. The statement was drawn up in German. In 1902, the Imperial Royal Vice Royalty in Graz included it in the Charter and Article 17 was released with the signatures of Konjice dignitaries. In the administration of Lambrecht's home there is a document, entitled the Letter of Incorporation (it is a translation of the above-mentioned Charter) from 1938. At the end it is stated that the Slovenized version of the Charter corresponds to the German original.

The founding letter states, among other things: "I, Franc Lambrecht, was born in Konjice Square in 1809, where I spent my youth. I would like to confirm my attachment to my birthplace by establishing a charity for the poor for all eternity under the name "Franc Lambrecht's Poor Foundation in Konjice". I order that a home for the poor with twenty founding premises be built near Konjice Square. Poor people of both sexes, regardless of religion, who have become incapable of work and unable to maintain themselves due to old age or physical weakness, should be admitted to this home." Franc Lambrecht wanted the institution to start operating no later than November 1 1866, but construction required more time. The building land was purchased by the municipality of Konjice on 28 November, 1863, from Mrs. Jožefa Vogelsinger. The property was registered in the cadastral at the Municipality of Konjice and is recorded as entry number 52. The building was completed in 1870 and the charity probably started operating in the building that same year. We can say with certainty that the institution operated in 1871, because it is written in the Konjice death register that a 78-year-old widow, Eva Benešofski, died in the "Lambrechtinum" building. Franc Lambrecht eventually resided in Graz, where he died on 15 April, 1878. On April 17, 1878, he was buried in his own tomb near the church of St. Ana, in Slovenske Konjice. Konjice's archpriest dr. Jože Ulaga (1875-1881), wrote in the parish chronicle about this event: "On April 19, 1878, Good Friday, he was buried at St. Ana's Church. Compatriot Franc Lampreht, collected millions around the world and died in Graz. The body was brought from Graz by train in a beautiful hearse and was laid in the chiral room from Thursday to Friday - Lamprechtinum; 4 men dressed in black took him to St. Ana's Church. He rests on the right side of the entrance to the church in his own tomb built and redeemed for 42 gld."

In 1906, the institution was given the official Latin name Lambrechtinum. The institution was badly affected by World War I. The Austro-Hungarian state also demanded high war loans from Lambrecht's basic capital, which was in Graz, for its own victory. The Austro-Hungarian authorities put pressure on the presidency of the Lambrechtinum, which finally agreed to a loan of 40,000 kroner. The founding capital thus landed, and there was no Austro-Hungarian victory. After the disintegration of Austria-Hungary in 1918, the institution received a new government – the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes. This period was marked by the unfavourable financial situation of the institution because the new state no longer paid interest on pre-war government bonds. In 1935, the Lambrechtinum

was renamed the Franc Lambrecht Poor Institution. In these years, in addition to financial problems, there were also problems with order and cleanliness. The Archdeacon of Konjice, Franc Tovornik, suggested that a contract be concluded with the merciful sisters of St. Vincent Paulski of Radeče. The treaty was signed on February 3, 1938. It is clear from the contract that the Society of the Merciful Sisters of St. Vincencija Pavelski, in Konjice, took over the care of the institution and took care of order and cleanliness. The Municipality of Slovenske Konjice was obliged under this contract to pay all financial obligations in the institution. Shortly afterwards, they found that the institution no longer had the funds provided for its operation by the founder. It was affected by annual inflation, the exchange of money after the First World War, and the state's attitude toward paying interest. Due to the aforementioned problems, the presidency decided to reorganise the institution according to the Yugoslav Institutions Act. Accordingly, an Addendum to the founding letter of the "Franc Lambrecht's Poor Institution in Konjice" was adopted on 12 May, 1938, which shows that the institution was renamed the "Franc Lambrecht Municipal Shelter in Sl. Konjice". The document states that, "the institution serves to provide for the poor of the entire municipality of Slovenske Konjice, who, due to old age or physical weakness, according to the founding document, have the conditions for admission to the municipal shelter." The management of the institution could accept poor people from other municipalities into the shelter against payment and in case there was still room in the home. It is also evident from the document that the Municipality of Slovenske Konjice has undertaken to increase the founding house by one floor with its own funds. After the adoption of the addendum to the founding letter, the Royal Ban's Administration of the Drava Banovina in Ljubljana accepted the shelter under state supervision. Arrangements and plans to build the shelter were interrupted by World War II. Shortly after liberation (1948), the nuns were dismissed and the institution was renamed the Slovenske Konjice Home for the Disabled, which was a "budgetary institution" until 30 April 1954, and became a financially independent institution on 1 May 1954. On January 1, 1959, the name was changed again to Lambrecht's Home. The extension and renovation of the home began in 1974, during which time the residents lived in the Windischgrätz Mansion, where the health and hygiene conditions were not adequate. Construction work was completed in 1976, but due to insufficient capacity, they began to build a new extension in 1979, which was completed in 1981. In 1993, Lambrecht's Home was transformed into a public social welfare institution by a decision of the Government of the Republic of Slovenia. It is interesting to note that the people of Konjice have not forgotten the deserving benefactor Franc Lambrecht, as the street next to the charity home is today called Lambrecht. In the years 2007 to 2009, an intensive renovation of the Lambrecht Home took place. During this time, some of the protégés were temporarily moved to the Parish Home of Slovenske Konjice.

VIRI / SOURCES: Konjiška kronika, zapis za leto 1897, nadžupnijski arhiv Slovenske Konjice. / Koln, F. Veliki Konjičani: zapiski (avtor – ljubitelj zgodovine, rojen 1925 v Konjicah), Arhiv zgodovinskega društva Konjice. / Ustanovno pismo iz leta 1938, izdano na Upravi Občine Slovenske Konjice, dne 13. aprila 1938. Slovenske Konjice: Arhiv Lambrechtovega doma. / Dodatek k ustanovnemu pismu „Ubožne ustanove Franca Lambrechta v Konjicah“, Slovenske Konjice, dne 12. maja 1938. Slov. Konjice: Arhiv Lambrechtovega doma. / Konjiška kronika, record for 1897, archpriest archive of Slovenske Konjice. / Koln, F. Veliki Konjičani: notes (author – history lover, born in 1925 in Konjice), archives of the Konjice Historical Society. / Founding letter from 1938, issued by the Administration of the Municipality of Slovenske Konjice, on 13 April 1938. Slovenske Konjice, Archive of the Lambrecht House. / Addendum to the founding letter of the "Poor Institution of Franc Lambrecht in Konjice", Slovenske Konjice, dated 12 May 1938. Words. Cavalry: Archive of the Lambrecht House. **LITERATURA / LITERATURE:** Koropec, Jože, Koropec, J., Zdovc, V., Leban, V., Lambrechtov dom Slov. Konjice. Slovenske Konjice: Lambrechtov dom, 1998. / Pajk, I. Konjiška nadžupnija po letu 1918, v: KONJIŠKO ob 850-letnici praznjice, Slovenske Konjice: Nadžupnijski urad, 1996, str. 63-97. / Koropec, Koropec, J., Zdovc, V., Leban, V., Lambrecht's house Slov. Cavalry. Slovenske Konjice, Lambrecht House, 1998. / Pajk, I. Konjiška nadžupnija po letu 1918, in: KONJICE on the occasion of the 850th anniversary of the pre-parish, Slovenske Konjice: Parish Office, 1996, p. 63-97.

DESTINACIJA NA POTI BREZ PLASTIKE / DESTINATION ON THE ROAD WITHOUT PLASTIC

Ali veste, da občine v Sloveniji podpisujejo sporazum o spodbujanju zmanjšanja uporabe plastičnega pribora v slovenskih občinah, s čimer se je porodila ideja za »Občina brez plastike«? Dogovoru, ki je prostovoljen, je že pristopila Občina Slovenske Konjice, ostale se o tem dogovarjajo. / Did you know that municipalities in Slovenia are signing an agreement to encourage the reduction of the use of plastic accessories in Slovenian? This gave birth to the idea for a "Municipality without plastic". The agreement, which is voluntary, has already been signed by the Municipality of Slovenske Konjice; the others are agreeing on it.

TEMELJI VARNE SLOVENIJE / FOUNDATIONS OF SAFE SLOVENIA

Temelje zelene in varne Slovenije smo združili pod novim znakom SLOVENIA GREEN&SAFE, ki združuje odgovorne potovalne standarde. Ti vključujejo visoke higienske standarde in protokole ter dodatna trajnostna priporočila za turistične ponudnike. V Sloveniji se počutimo varne, saj se že več let uvrščamo med najvarnejše države sveta. Ob zadnji objavi lestvice globalnega indeksa miru (Global Peace Index for 2019) smo se uvrstili na osmo mesto. Z odgovornim ravnanjem ohranjamo našo skupno varnost. / We have united the foundations of a green and safe Slovenia under the new SLOVENIA GREEN & SAFE sign, which combines responsible travel standards. These include high hygiene standards and protocols as well as additional sustainability recommendations for tourism providers. We feel safe in Slovenia because we have been one of the safest countries in the world for many years. At the last publication of the Global Peace Index for 2019, we ranked eighth. By acting responsibly, we maintain our common security.

KOTIČEK ZA AKTIVNE / THE ACTIVE CORNER

Javno komunalno podjetje d.o.o. Slovenske Konjice je v juniju 2018 v sodelovanju z Občino Slovenske Konjice na lokaciji Centra za ravnanje s surovinami ob kolesarski stezi Slovenske Konjice - Loče postavilo KOTIČEK ZA AKTIVNE, ki je prvi tovrstni prostor daleč naokoli. Kotiček združuje prostor za počitek in sprostitve na klopih pod leseno pergolo, odžanje z vodo iz pipe in stojalo s priborom za popravilo koles. Kot tak je namenjen vsem uporabnikom, ki se sprehajajo, tečejo, kolesarijo in drugače aktivno preživljajo prosti čas, primeren pa je tudi za njihove štirinožne prijatelje. / The Public Utility Company Ltd (Javno komunalno podjetje d.o.o.) teamed up with the Municipality of Slovenske Konjice, to set up the Slovenske Konjice to Loče Bicycle Path in June, 2018. This was set up at the Centre for the Management of Raw Materials and named the ACTIVE CORNER. This is the first space of its kind. The Corner is a place to rest and relax on benches under wooden pergolas, quench thirst at the water taps, and repair bikes using its bicycle repair accessories. The Corner welcomes people who walk, run, cycle, roll and spend their free time actively. The Corner is not only intended for you, but also for your four-legged friends.



JKP
Delujemo zeleno, odločamo modro!

ČISTA in PITNA VODA – najdragocenejša dobrina / CLEAN DRINKING WATER – the most valuable goods

Voda je čista in pitna povsod v Sloveniji. Ali veste, da smo ena redkih držav na svetu, ki je zaščitila pitno vodo na najvišji ravni? V ustavi imamo zapisano pravico do čiste pitne vode. Priporočamo, da kupite steklenico, primerno za večkratno polnjenje, saj si lahko na vsakem koraku ali pri turističnih ponudnikih natočite čisto pitno vodo. / The water is clean and drinkable everywhere in Slovenia. Did you know that we are one of the few countries in the world that has protected drinking water at the highest level? We have a written right to clean drinking water in the constitution. We recommend that you buy a reusable bottle, as you can pour clean drinking water at every tap or from tourist providers.

Če imaš rad
košček sveta, kjer si,
bodi njegov del.
Poslušaj svoj radio.



JKP Delujemo zeleno, odločamo modro!

BODI JUNAK NE MENJAJ STRANIŠČNE ŠKOLJKE ZA SMETNJAK / BE A HERO, AND DON'T THROW RUBBISH INTO THE TOILET

Tvorbe masti, olja in sprijetih vlažilnih robčkov, ki jih odvržemo v stranišče, v kanalizaciji tvorijo obloge, ki imajo enak učinek kot maščobne obloge v naših ožiljih. Ne dopustimo, da kanalizacijski sistemi doživijo INFARKT! Vsi odpadki razen naših iztrebkov, izločkov in toaletnega papirja, spadajo v ustrezne zabojnike za odpadke. / Fat, oil and wet wipes are thrown in the toilet and form coatings that have the same effect as fatty deposits in our blood vessels. Let's prevent our sewers experiencing a HEART ATTACK! Toilet paper and natural waste are the only things that should be flushed. Everything else belongs in the garbage bin.



NEPRIJETNE RESNICE O VODI IZ PLASTENKE / UNPLEASANT TRUTHS ABOUT WATER BOTTLES

Pijače iz plastenke so veliko breme za okolje, povzročajo odpadne plastenke, porabo energije, odpadne vode in izpuste CO2. Za en liter ustekleničene vode proizvajalci med delovnim procesom porabijo tri litre vode, ki konča kot odpadna voda. Voda iz plastenke je v Sloveniji povprečno 225 – krat dražja od pitne vode iz vodovoda, medtem ko je v svetu voda iz plastenke kar od 240 do 10.000 – krat dražja od pitne vode iz vodovoda. / Bottled beverages are a major burden on the environment. They create waste. The manufacturing of bottles consumes energy and produces waste water and CO2. Three litres of water are required to produce one litre of bottled drinking water. The three litres required for production ends up as waste water. In Slovenia, bottled water is on average 225 times more expensive than drinking water from the tap. In the wider world, bottled water is as much as 240 to 10,000 times more expensive than drinking water from the tap.



NATURA 2000 / NATURA 2000

Rogla-Pohorje je prostrano območje neponovljive narave. Pomembno je, da ostane nedotaknjena. Skupno površina obsega 16,40 % zavarovane narave v naši destinaciji. V območje Natura 2000 spadata silikatno gorovje Pohorje in reka Dravinja z Dravinjsko Dolino (Slovenske Konjice, gozd Prežigal in mokrišča Petelinjek). Posebno skrb namenjamo ohranitvi vrste netopirja. Kjer se mesto Slovenske Konjice stika s Konjiško Goro, na pokopališču ob cerkvi sv. Ane, živi kolonija posebne vrste netopirjev, imenovani mali podkovnjaki. Raziščite, občutite in užijte zeleno izkušnjo NATURE 2000 v sklopu Vodne učne poti Prežigal in Naravoslovne učne poti Petelinjek. Zdaj je čas ... Da nas narava navdihne. / Rogla-Pohorje is a vast area of unique nature. It is important that it remains intact. The total area comprises 16.40% of the protected nature in our destination. The Natura 2000 area includes the silicate mountains of Pohorje and the river Dravinja with its Dravinja Valley (Slovenske Konjice, the Prežigal forest and the Petelinjek wetlands). We pay special attention to the conservation of the bat species. Where the town of Slovenske Konjice meets Konjiška Gora, in a cemetery next to the church of St. Ana, there is a living colony of a special species of bats called little horseshoe bats. Explore, feel and enjoy the green experience of NATURA 2000 as part of the Prežigal Water Educational Trail and the Petelinjek Nature Learning Trail. Now is the time... for nature to inspire us.

SLOVENIA GREEN / SLOVENIA GREEN

Ali veste, da smo prva država na svetu, ki se kot celota ponaša z nazivom Green Destination in da smo pri upravljanju trajnostnih destinacij najboljši v Evropi? To dokazuje prestižna nagrada Best of Europe 2020. Naša destinacija navdušuje z zelenim oddihom in se upravičeno ponaša z okoljskim znakom Slovenia Green Destination Bronze. Okoljski znak Slovenia Green Accommodation pa imajo kar trije nastanitveni obrati v TDRP in so mednarodno priznani kot zeleni, trajnostni, odgovorni ter varni gostitelji. / Did you know that we are the first country in the world to boast the title of Green Destination as a whole, and that we are the best in Europe at managing our sustainable destinations? This is evidenced by the prestigious Best of Europe 2020 award. Our destinations impress all visitors with a green holiday and the rightly boasted eco-label Slovenia Green Destination Bronze. The Slovenia Green Accommodation eco-label has as many as three accommodation establishments in Rogla-Pohorje and is internationally recognised as a green, sustainable, responsible and safe host.

KUPON ZA GRATIS BUTELJKO VINA ANDREJC / CUPON FOR A FREE BOTTLE OF WINE

Ob nakupu 5 steklenic buteljnega vina vam ob predložitvi tega kupona šesto buteljko podarimo. / When buying 5 bottles of wine, we give you one for free. Buy 5, get 6 😊

Kupon velja za nakupe do konca leta 2020. / These coupon is valide till the end of year 2020.



Vino Andrejč
Hiša vina
Vojko Korošec s.p.
Ilirska pot 1, 3214 Zreče
T: 00 386 41 669 289
E: vino.andrejč@gmail.com
I: www.vinoandrejč.si



ŽIČKA KARTUZIJA / ŽIČE CHARTERHOUSE

1 + 1
GRATIS

Ob predložitvi kupona vam, ob nakupu 1 odrasle vstopnice za ogled Žičke kartuzije, drugo podarimo. Ponudba velja od 15. 7. do 30. 11. 2020, v rednem delovnem času Žičke kartuzije. Osnova je redni cenik.

When purchasing a ticket for 1 adult for Žiče Charterhouse with this coupon, we will give you another one free of charge. The offer is valid from 15 July to 30 November 2020, during working hours of Žiče Charterhouse. The offer is based on the official price list.

Info: +386 (0)3 759 31 10, http://tic.konjice.si



VINSKA KLET ZLATI GRIČ / Zlati grič Wine Cellar

Kupon za 20% popust v vinski kleti Zlati Grič, popust velja na buteljnina vina in penine. / When purchasing Zlati grič quality and sparkling wines in our shop, we give you a 20% DISCOUNT.

Kontakt / Contact:

Vinska klet Zlati grič / Wine Cellar Zlati grič
Škalce 80, 3210 Slovenske Konjice
T: + 386 (0)3 758 03 76, E: turizem@zlati-grič.si, I: www.zlati-grič.si

PAKETI DOŽIVETIJ »MOJA SLOVENIJA«

/ "My Slovenia" experience packages

NINA BUH

turistična vodnica Turistične destinacije Rogla-Pohorje / tourist guide for Rogla-Pohorje Tourist Destination in / and **ILONA STERMECKI**

Turistična agencija Pohorje Tours / Tourist Agency Pohorje Tours

Zdaj je čas, da naše kraje doživite v polnem pomenu slogana »Razišči, občuti, užij«. Zato smo v Turistični destinaciji Rogla Pohorje pripravili raznoliko ponudbo paketov, katere lahko rezervirate kot dodatno ponudbo k storitvam, ki jih boste koristili v okviru državnih turističnih bonov. Na odkrivanje turistične destinacije se lahko odpravite sami ali pa se prepustite lokalnim turističnim vodnikom, ki vas bodo navdušili z zanimivimi zgodbami in vas popeljali skozi skrite kotičke Turistične destinacije Rogla-Pohorje. / Now is the time to experience our wonderful, natural locations and fully embrace our slogan "Explore, feel, enjoy." We, at Rogla-Pohorje, offer a range of packages that can be used within the framework of state tourist vouchers. You can go on a solo adventure or treat yourself to the knowledge of a local guide who will enchant you with fascinating stories and lead you through the hidden corners of Rogla-Pohorje.

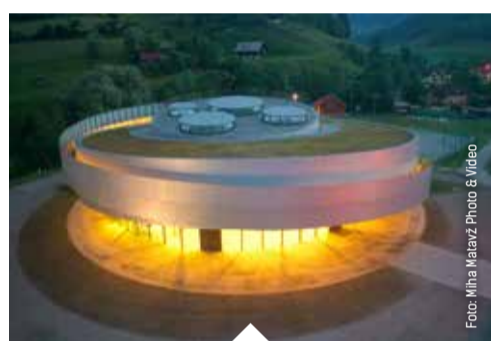


Foto: Miha Maravž Photo & Video

PREPLET SODOBNOSTI IN TRADICIJE

/ WHERE MODERNITY AND TRADITION INTERTWINE

(1 x vstop na Pot med krošnjami Pohorje, Žičko Kartuzijo in Center Noordung; zemljevid Turistične destinacije Rogla-Pohorje) **Cena paketa: 22 € / osebo (otroci 19 €)** / (1 x entrance to the Tree Top walk, Žiče Charterhouse, and the Center Noordung, map of Rogla-Pohorje tourist destination) **Package price: € 22 / person (€ 19 / children)**



Foto: Miha Maravž Photo & Video



Foto: Izidor Kotnik

POTEP PO ROGLI / WANDER AROUND ROGLA

(1 x vstop na Pot med krošnjami Pohorje, pohodni zemljevid destinacije in zemljevid Zreč z okolico) **Cena paketa: 10 € / osebo** / (1 x entrance to the Tree Top walk, hiking map of the area and map of Zreče and its surroundings) **Package price: € 10 per person**

Z E-KOLE SOM PO TURISTIČNI DESTINACIJI ROGLA-POHORJE



Foto: Jost Benhar, www.slovenia.info

/ WITH AN E-BIKE THROUGH ROGLA-POHORJE

(1 x vstop na Pot med krošnjami Pohorje, 1 x najem E-kolesa do 4 ure, pohodni in kolesarski zemljevid destinacije) **Cena paketa: 25 € / osebo** / (1 x entrance to the Tree Top walk, 1 x E-bike rental until 4 hours, hiking and cycling map of the area) **Package price: € 25 / person**



Foto: Izidor Kotnik

AKTIVNO DOŽIVETJE ZA VSO DRUŽINO

/ AN ACTIVE EXPERIENCE FOR THE WHOLE FAMILY

(1 x vstop za vso družino na Pot med krošnjami Pohorje in v Mini Zoo Land Slovenske Konjice, paket za hranjenje živali za otroke, pohodni zemljevid in zemljevid Turistične destinacije Rogla-Pohorje) **Cena paketa: 40 € / družino (velja za 2 odrasla in 1 ali 2 otroka)** / (1 x entrance for the whole family to the Tree Top walk and to the Mini Zoo Land Slovenske Konjice, package for feeding animals for children, hiking map and map of Rogla-Pohorje tourist destination) **Package price: € 40 / family (valid for 2 adults and 1 or 2 children)**



Foto: Foto Harelek - Izidor Kotnik

UŽIJ OKUSE ROGLE / ENJOY THE TASTES OF ROGLA

(1 x vstop na Pot med krošnjami Pohorje, pokušina lokalnih vin (Vinotoč Andrej - pokušina štirih vzorcev vina), košarica lokalnih dobrot ali pohorski lonec z zavitkom; pohodni zemljevid ter zemljevid Zreč z okolico) **Cena paketa: 25 € / osebo** / (1 x entrance to the Tree Top walk, local wine tasting at Andrej



Foto: Miha Maravž Photo & Video



Winery (four wine samples), basket of local delicacies OR Pohorje Pot (Slovene Stew) and strudel, hiking map and map of Zreče with its surroundings) **Package price: € 25 / person**



Foto: Jost Benhar, www.slovenia.info

UŽIJ SLOVENSKE KONJICE* / ENJOY SLOVENSKE KONJICE*

(Minattijeva kava v pubu Tattenbach, kepica sladoleda pri Malem Čoku, kozarec penine v Vinski kleti Zlati Grič, vstop v Žičko Kartuzijo, zemljevid Turistične destinacije Rogla-Pohorje, zložanka Slovenskih Konjic in Žičke kartuzije). **Cena paketa: 10 € / osebo** / (Minatti's coffee in the Tattenbach Pub, a scoop of ice cream at Mali Čok, a glass of sparkling wine in the Zlati Grič Wine Cellar, entrance to the Žiče Charterhouse, a map of Rogla-Pohorje tourist destination, Slovenske Konjice leaflet, and Žiče Charterhouse) **Package price: € 10 per person**

Ob nakupu kateregakoli paketa dobite še razglednico za spomin. / When you buy any package, you also get a postcard to commemorate your trip.

Informacije in nakup paketov

/ Information and package purchase:

LTO ROGLA-ZREČE, GIZ - TIC ZREČE Cesta na Roglo 13 b, 3214 Zreče, T: 03 759 04 70, E: booking@rogla-zrece.si

***TIC SLOVENSKE KONJICE**

Stari trg 27, 3210 Slovenske Konjice, T: +386 (0)3 759 31 10, M: +386 (0)51 444 141, E: info@tickonjice.si

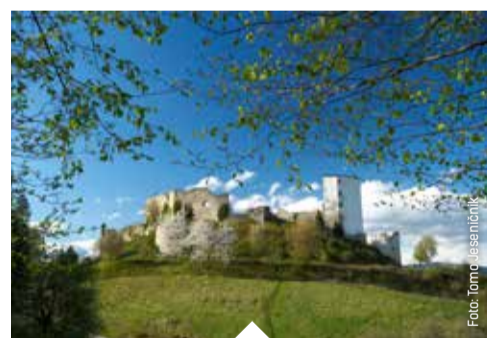


Foto: Tomo Jeleničič

PO POTEH KONJIŠKE IN OPLOTNIŠKE GOSPODE / THE TRAILS OF THE KONJICE AND OPLOTNICA NOBILITY

(poldnevni izlet za manjše skupine) Turistična agencija Pohorje Tours vas vabi na odkrivanje skritih kotičkov Turistične destinacije Rogla - Pohorje, kjer boste prisluhnili zanimivim zgodbam o konjiški in oplotniški gospodi, se sproščali v objemu neokrnjene narave ter uživali



Foto: Miha Maravž Photo & Video



Foto: Miha Maravž Photo & Video - Dan Briski

ob odličnih lokalnih jedeh kolektivne blagovne znamke Okusi Rogle. / Čas in kraj odboda: vsak ponedeljek in petek do 31. oktobra 2020, ob 9. uri iz avtobusne postaje Zreče (po predhodnem dogovoru je možen tudi odhod iz lokacije vaše nastanitve) / Čas trajanja: 6 ur / Minimalno število oseb: 6 / Maksimalno število oseb: 15 / Jezik izvajanja programa: slovenski; po dogovoru tudi angleški in nemški / Program: obisk Konjiškega gradu, sprehod skozi Oplotniški vintgar, ogled Graščine ter parka s periščem - animacijski prikaz starega načina pranja s pericami na potoku Oplotnica, kosilo na Domačiji Forbar/Malahorna pri Oplotnici (3 hodni meni, Okusi Rogle) **Cena: 55,00 EUR / osebo (otroci do 12 let 15% popust)** / **Cena vključuje:** organiziran prevoz in vodenje v slovenskem jeziku, ogled po programu, vstopnino v Graščino, prikaz pranja s pericami, kosilo (3 hodni meni), organizacijo, DDV in osnovno nezgodno zavarovanje. / (half-day trip for small groups) **Time and place of departure:** every Monday and Friday at 9 am until 31st October 2020 from Zreče bus station. By prior arrangement, we also offer a pick-up service at your place of accommodation. / **Duration:** 6 hours / **Minimum number of people:** 6 / **Maximum number of people:** 15 / **Language:** Slovenian (English or German by prior agreement) / **Programme:** a visit to the Konjice Castle, a walk through the Oplotnica Gorge, a guided tour of the Oplotnica Manor and a walk through the park with a demonstration of how people used to do their laundry in the Oplotnica brook, followed by lunch at the Homestead Domačija Forbar in Malahorna near Oplotnica (a 3-course menu: The Tastes of Rogla). / **Price: € 55,00 / person (children aged up to 12 years get a 15% discount)** / **The price includes:** organised transport and guidance in the Slovenian language (English or German by prior agreement), tours included in the programme, entrance fee for the Manor, demonstration of historical laundry practice, lunch (a 3-course menu), full organisation, VAT, and basic accident insurance.

Več informacij in rezervacije

/ Information and package purchase:

TURISTIČNA AGENCIJA POHORJE TURIZEM / "POHORJE TURIZEM" (POHORJE TOURISM) TOURIST AGENCY

Romihova ulica 75, 2310 Slovenske Bistrica
T: +386 (0)2 843 0550 ali +386 (0)31 647 444,
E: info@pohorje-turizem.com

Izbirate lahko tudi med večdnevnimi paketi, ki poleg ogledov znamenitosti, aktivnosti v naravi in odlične kulinarike lokalnih ponudnikov, vključujejo tudi nočitve. Še ena ideja kako pametno izkoristiti državne turistične bone! / Multi-day packages are available which include sightseeing, outdoor activities and excellent cuisine from local providers, PLUS overnight stays. Another way to use your state tourist vouchers wisely!

ROMANTIČNO VESOLJE NA PODEŽELJU / ROMANTIC SPACE IN THE COUNTRYSIDE

(1x nočitev z zajtrkom za 2 osebi v EKO Glamping Brodej, 2x voden ogled Centra



Foto: Miha Maravž Photo & Video

Noordung - virtualno doživetje, kosilo za dva v legendarni vitanjski Gostilni Kuzman, doživetje v goslarskem ateljeju Skaza, obisk etnološke zbirke pri Brodeju) **Cena paketa: 256,00 €** / (1 x overnight stay with breakfast for 2 people in EKO Glamping Brodej, guided tour for 2 around the Center Noordung - virtual experience, lunch for 2 in the legendary Guest House Gostilna Kuzman, in Vitanje, experience for 2 in the violin studio Skaza, visit to the ethnological collection at Brodej) **Package price: € 256.00**



VESOLJE V OSRČJU POHORSKIH GOZDOV / SPACE IN THE HEART OF POHORJE FORESTS

(družinski voden ogled Centra Noordung - virtualno doživetje, 1x nočitev z zajtrkom v Gostilni Smogavc) **Cena paketa: 198,00 €** / (family guided tour of the Center Noordung - virtual experience, 1 x bed and breakfast for the family in the Inn Gostilna Smogavc) **Package price: € 198.00**

POKUŠINA DOMAČIH DOBROT V VESOLJU / A TASTE OF HOME-MADE DELICACIES IN SPACE

(družinski voden ogled Centra Noordung - virtualno doživetje, pogostitev na strešni terasi Centra Noordung z dobrotami ekološke kmetije Iršič Meglič, 2x nočitev na Kmetiji Arbajter) **Cena paketa: 375,00 €** / (family guided tour of the Center Noordung - virtual experience, feast on the roof terrace of the Center Noordung with delicacies from the organic farm Iršič Meglič, 2 x overnight stay for the family at the Arbajter Farm) **Package price: € 375.00**



OD VESOLJA DO TRADICIJE - DRUŽINSKO DOŽIVETJE / FROM SPACE TO TRADITION - A FAMILY EXPERIENCE

(družinski voden ogled Centra Noordung - virtualno doživetje, družinsko kosilo v Gostilni Kuzman, 2x pol penzion na Kmetiji Urška) **Cena paketa: 550,00 €** / experience (family guided tour of the Center Noordung - virtual experience, family lunch at the Inn Gostilna Kuzman, 2 x half board stay for the family at the Urška Farm) **Package price: € 550.00**



[Več informacij in rezervacije](#)
[/ More information and reservation:](#)

CENTER NOORDUNG

Na vasi 18, 3205 Vitanje
T: +386 (0)5 993 45 17 ali +386 (0)40 300 052,
E: info@center-noordung.si

POHORJE 365, Paket TOP AKTIVNOSTI ZA DRUŽINE V DESTINACIJI POHORJE
vsebuje: / **POHORJE 365, THE TOP ACTIVITIES FOR FAMILIES IN POHORJE** package contains:

- doživetja na mariborskem Pohorju (4-urno

družinsko vstopnico za Bike Park Pohorje, povratno karto za gondolo v Mariboru, toplo malico prvi dan, ogled Hiše stare trte ter pokušnja 3 vzorcev vina, 2 x NZ v družinski sobi hotela Draš Maribor****, družinsko karto za ZIP Line Sončni raj (enkratni spust), piknik košaro drugi dan, najem koles v Mariboru (do 4 ure)

- doživetja Destinacije Rogla-Pohorje (ogled vinske kleti Zlati grič ter pokušnja 3 vzorcev vina, kosilo na TK Arbajter, družinsko vstopnico za Pot med krošnjami Pohorje, 2 x NZ v družinski sobi hotela Brinje*** Rogla z možnostjo kopanja v bazenu hotela Planja ter koriščenja ostalih aktivnosti po programu podjetja Unitur, kosilo v Koči na Pesku četrti dan, spust po Zlodejevem sankališču, čajanko na Čutni poti, družinsko vstopnico za Center Noordung),
- doživetja Destinacije Koroška (2x polpenzion v družinski sobi Lukovega doma****, aktivnosti za otroke in odrasle na Kopah po programu ter enkratni vstop v wellness center, poldnevno izposojajo dveh e-koles na Kopah),
- organizacijo izvedbe programa.

Cena paketa: 1.390,00 EUR za 4 člansko družino (2 odrasla + 2 otroka do 14 let) oziroma **347,50 EUR** / osebo za 7 dni. **Doplačilo na licu mesta:** turistična taksa

- Maribor's Pohorje (4-hour family ticket for Bike Park Pohorje, return ticket for Pohorje cable car in Maribor, hot lunch on the first day,



tour of the House of the Old Vine and tasting of 3 wine samples, 2 x bed and breakfast in the family room of Hotel Draš Maribor****, family ticket for ZIP Line Sunny Paradise (single descent), picnic basket on the second day, bicycle rental in Maribor (up to 4 hours)

- Rogla-Pohorje (visit to the Zlati Grič Wine Cellar and 3 wine samples, lunch at TK Arbajter, family ticket for the Tree Top Walk, 2 x bed and breakfast in the family room of Hotel Brinje*** Rogla with the option to swim in the pool at Hotel Planja and use other activities according to the programme of the company Unitur, lunch in Koča na Pesku on the fourth day, descent on Zlodejevo Winter and Summer Sledding Area, tea party on Čutna Pot, family ticket for Center Noordung)
- Koroška (2 x night's stay with half board in the family room of Lukov dom****, activities for children and adults in Kope according to their programme, and one-time entry to the wellness centre, half-day rental of two e-bikes on Kope),
- Organisation of programme implementation.

Package price: € 1,390.00 / family of 4 (2 adults + 2 children up to 14 years) or € 347.50 / person for 7 days (Surcharge on arrival: tourist tax)

[Več informacij in rezervacije](#)
[/ Information and package purchase:](#)

TURISTIČNA AGENCIJA POHORJE TURIZEM / "POHORJE TURIZEM" (POHORJE TOURISM) TOURIST AGENCY

Romihova ulica 75, 2310 Slovenske Bistrica
T: +386 (0)2 843 0550 ali +386 (0)31 647 444,
E: info@pohorje-turizem.com

PONUDBENIKI TURISTIČNIH BONOV

/ Use of tourist vouchers



APP Arnika

Medimaj d.o.o., Saša Bornšek
<http://www.rogla-apartma.si/>
Resnik, 3214 Zreče

APP Zero, Počitniška hiša na Rogli

Apartmenti Cokla - Matej Kotnik s.p.
<https://www.cokla.si/>
Ulica Jurija Vodovnika 29-31, 3214 Zreče;
Rogla 38, 3214 Zreče

APP Borovnica

Marjan Borovnik
<http://www.apartmaji-borovnik.si/>
Hudinja 107, 3205 Vitanje

Gorska reka

NP Restavracije d.o.o.
<https://www.facebook.com/pages/category/Pizza-Place/Gorska-reka-restavracija-preno%C4%8Di%C5%A1%C4%8Da-Zre%C4%8De-236173847250248/>
Loška Gora pri Zrečah 5a, 3214 Zreče

APP Koprivnik

Jerica Koprivnik
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235627/apartma-koprivnik>
Resnik 29, 3214 Zreče

APP Jorsi

Jožef Ravničan
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235626/apartma-jorsi>
Boharina 21a, 3214 Zreče

APP Rogla Nune

Alpe-Jadran d.o.o.
<http://www.alpe-jadran.net/si/kategorije/rogla-apartma-nune>
Resnik, 3214 Zreče

TK Arbajter

Andrej Arbajter
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235610/turisticna-kmetija-arbajter>
Skomarje 46, 3214 Zreče

TK Ramšak

Tomaž Mernik
<https://www.kmetija-ramsak.si/>
Padeški vrh 2, 3214 Zreče

Gostilna in prenočišče Smogavc d.o.o.

Gregor Ludvik Smogavc
<http://smogavc.com/>
Gorenje pri Zrečah 27, 3214 Zreče

Hotel reAktiv

DBS Company
<https://www.hotel-reaktiv.si/>
Slomškova ulica 4, 3214 Zreče

APP Gaber 77 Rogla, Pohorske hiše Lukanja Apartmaji Dandi Rogla

Damjan Pintar
<https://www.rogla-apartments.com/>
Lukanja 20, 2317 Oplotnica

APP Smučka pod Roglo

Nina Gorečan
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235635/apartma-smucka-pod-roglo>
Resnik 78, 3214 Zreče

Hotel Vital, Hotel Atrij Superior, Vile Terme Zreče, Hotel Brinje, Bungalovi Rogla in Gaber, Bugalovi Macesen, Hotel Planja, Hotel Rogla Superior, Hotel Natura

Unitur d.o.o.
<https://www.unitur.eu/si/>
Cesta na Roglo 15, 3214 Zreče

APP Hojka

Petra Kovše
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235619/apartma-hojka>
Rogla 42, 3214 Zreče

Panorama glamping VISOLE

Alenka Mrzdovnik
<https://www.panorama-glamping.com/>
Visole 63, 2310 Slovenska Bistrica

APP Tinček

Janez Skerbinek
<https://www.apartma-tincek.si/>
Ogljarska ulica 12, 3214 Zreče

APP Veverica

Darinka Pompe
<https://www.rogla-apartmaveverica.si/>
Hudinja 108, 3205 Vitanje

Garni hotel Zvon

Ljuba Belak
<https://www.garnihotelzvon.si/>
Slomškova ulica 2, 3214 Zreče

Koča Pokraculja

Šelih Zdravko s.p.
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235624/koca-pokraculja>
Resnik 70, 3214 Zreče

Gostišče pod Roglo

Zan Težak
<http://gostiscepodroglo.si/>
Boharina 2, 3214 Zreče

TK Kovše Kočnik

Janez Kovše
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235606/turisticna-kmetija-kovse-kocnik>
Resnik 33, 3214 Zreče

TK Pačnik

Borut Pačnik
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235607/turisticna-kmetija-pacnik>
Resnik 21, 3214 Zreče

TK Gričnik

Ana Gričnik
<http://www.gricnik.com/>
Planina na Pohorju 36, 3214 Zreče

Gostilna Jurček

Marjan Vezenšek
<https://www.gostilnajurcek.si/>
Cesta na Roglo 4b, 3214 Zreče

APP Lisička

Snežana Ravnjak
<http://www.lisicka.si/apartma.html>
Hudinja 107, 3205 Vitanje

Zimzeleni APP

Marica Smogavc
<https://www.apartmaji-zrece.si/>
Ogljarska 10, 3214 Zreče

APP Alojz Rozman

Alojz Rozman
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235622/apartma-alojz-rozman>
Skomarje 36a, 3214 Zreče

TK Urška

Urška Topolšek Planinšek
<https://www.kmetija-urska.si/>
Križevac 11a, 3214 Zreče

Natural Wooden Sweetheart

Žiga Bratoš
<https://www.rogla-pohorje.si/sl/nastanitve/2019090313235623/natural-wooden-sweetheart>
Planina na Pohorju 53, 3214 Zreče

APP CDR

Danica Rozman
<http://www.apartma-cdr.com/>
Ulica Jurija Vodovnika 3, 3214 Zreče

Vinogradniški dvorec

Zlati Grič
<https://zlati-gric.si/sl/vinogradniski-dvorec/>
Škalce 80, 3210 Slovenske Konjice

APP Lena in Leon

Dejan Tomazini
<https://rogla-apartmaji.com/apartma-lena/>
Rogla 16, 3214 Zreče

VEČJE PRIREDITVE / Bigger Events



Večje dogodke in druženja v Turistični destinaciji Rogla-Pohorje to sezono žal v veliki meri preprečuje pojav koronavirusa COVID-19. Zato je program dogajanja zelo negotov. Vabimo Vas, da spremljate našo spletno stran www.rogla-pohorje.si in nas sledite na FB in IG Rogla-Pohorje, kjer vas bomo sprosti obveščali o dogajanju, dogodkih in prireditvah, ki jih bomo lahko organizirali, pri čemer bomo seveda skrbno upoštevali priporočila NIJZ. Naša prva skrb ste Vi, vaše zdravje in zdravje naših domačinov. Zato se vam zahvaljujemo za razumevanje in vam obljubljamo varen obisk. / Major events and gatherings in the tourist destination Rogla-Pohorje are unfortunately largely prevented this season due to the occurrence of the COVID-19 coronavirus. Therefore, the programme of events is very uncertain. We invite you to follow our website www.rogla-pohorje.si and follow us on FB and IG Rogla-Pohorje. We will keep you informed here about happenings, events, and entertainment that we will be able to organise. We will of course carefully consider the National Institute of Public Health (NIJZ) recommendations. Our first concern is you, your health and the health of our locals. Therefore, we thank you for your understanding and promise to take measures that ensure you a safe visit.

DATUM / DATE	PRIREDITVE / EVENT	KRAJ / LOCATION
17. 7. 2020 ob 19. uri / at 19. o'clock	VEČER NIKOLE TESLE – TESLOVA DUHOVNOST IN NJEGOVA MORALNA NAČELA V LUČI ETIKE SODOBNE ZNANOSTI , Predavatelj: Miran Perhavec / NIKOLA TESLA NIGHT – TESLA'S SPIRITUALITY AND ITS MORAL PRINCIPLES IN THE LIGHT OF ETHICS OF MODERN SCIENCE , Lecturer: Miran Perhavec	Center Noordung, Vitanje
25. 7. 2020 ob 19. uri / at 19. o'clock	OPAŽOVANJE NEBA (Space Night) – Saturn in Jupiter , Predavatelj: prof. Igor Žiberna / OBSERVING THE SKY (Space Night) – Saturn and Jupiter , Lecturer: prof. Igor Žiberna	Center Noordung, Vitanje
25. 7. 2020 ob 21. uri / at 21. o'clock	POLETNICA: IMPULSE (serija brezplačnih koncertov na prostem) / MUSIC FESTIVAL POLETNICA: IMPULSE (a series of free outdoor concerts)	Stari trg / Old Square, Slovenske Konjice
Avgust 2020	KORONA PO KORONI: Sklop umetniških slikarskih razstav / CORONA AFTER CORONA: Exhibitions of art in painting	Center Noordung, Vitanje
8. 8. 2020 ob 19. uri / at 19. o'clock	KRESNIČKE: MEHURČKOLOGIJA (serija brezplačnih večerov za otroke) / KRESNIČKE: SCIENCE ABOUT BUBBLES (a series of free evenings for children)	Park za Domom kulture / Park behind the House of Culture, Slovenske Konjice
8. 8. 2020 ob 21. uri / at 21. o'clock	POLETNICA: EDENON (serija brezplačnih koncertov na prostem) / MUSIC FESTIVAL POLETNICA: EDENON (a series of free outdoor concerts)	Stari trg / Old Square, Slovenske Konjice
12. 8. 2020 ob 21. uri / at 21. o'clock	METEORSKI DEŽ – Opazovanje roja perzeidov / METEOR RAIN – Observing the swarm of Perseids	Center Noordung, Vitanje
15. 8. 2020	KARTUZIJSKA POT VINA IN ZELIŠČNIH NAPITKOV / THE CARTUSIAN PATH OF WINE AND HERBAL DRINKS	Žiče, Slovenske Konjice
22. 8. 2020 ob 19. uri / at 19. o'clock	KRESNIČKE: ZOBOLOGIJA (serija brezplačnih večerov za otroke) / KRESNIČKE: SCIENCE ABOUT TEETH (ZOBOLOGIJA) (a series of free evenings for children)	Park za Domom kulture / Park behind the House of Culture, Slovenske Konjice
22. 8. 2020 ob 21. uri / at 21. o'clock	POLETNICA: TAKE OFF (serija brezplačnih koncertov na prostem) / MUSIC FESTIVAL POLETNICA: TAKE OFF (a series of free outdoor concerts)	Stari trg / Old Square, Slovenske Konjice
29. 8. 2020 ob 12. uri / at 12. o'clock	VITANJSKA TRŠKA KUHNA / VITANJE MARKET CUISINE	Center Noordung, Vitanje
18. 9. 2020 ob 18.30 / at 18.30	ŽIVLJENJE K. E. CIOLKOVSKEGA, ZAČETNIKA KOZMONAVTIKE , Predavateljica: Tatjana Tomažin Dakić z gostom Kuzminom Levom Valentinovičem / THE LIFE OF K. E. CIOLKOVSKY, THE PIONEER OF COSMONAUTICS , Lecturer: Tatjana Tomažin Dakić with guest Kuzmin Lev Valentinovič	Center Noordung, Vitanje
22. 9. 2020 ob 18. uri / at 18. o'clock	LITERARNI FESTIVAL KRIMINALK: FERI LAINŠČEK IN IGOR KARLOVŠEK / CRIMINAL LITERARY FESTIVAL: FERI LAINŠČEK AND IGOR KARLOVŠEK	Dom kulture / House of Culture, Slovenske Konjice
27. 9. 2020 ob 10. uri / at 10. o'clock	8. KONJIŠKI MARATON (Start v Slovenskih Konjicah pred Domom kulture) / 8. KONJŠKI MARATON (KONJICE MARATHON) (Start in Slovenske Konjice in front of the House of Culture)	Slovenske Konjice & Zreče
27. 9. 2020 ob 10., 12. 14. in 16. uri / at 10., 12. 14. and 16. o'clock	SVETOVNI DAN TURIZMA ODPIRA VRATA V ŽIČKO KARTUZIJO (brezplačni vodeni ogledi) / WORLD TOURISM DAY OPENS DOORS AT ŽIČE CHARTERHOUSE (free guided tours)	Žička kartuzija / Žiče Charterhouse, Slovenske Konjice
9. 10. 2020 ob 18. uri / at 18. o'clock	VEČER V ŽIVO: BRUNO ŠIMLEŠA – LJUBEZEN IN OSEBNOSTNA RAST / LIVE EVENING: BRUNO ŠIMLEŠA – LOVE AND PERSONAL GROWTH	Dom kulture / House of Culture, Slovenske Konjice
7. 11. 2020 ob 15. uri / at 15. o'clock	MARTINOVANJE 2020 / ST. MARTIN'S DAY FEAST (MARTINOVANJE) 2020	Vinska klet Zlati grič / Wine Cellar of Zlati Grič, Slovenske Konjice

BREZPLAČEN AVTOBUS NA ROGLO IN V ŽIČKO KARTUZIJO / Free bus to Rogla and Žiče Charterhouse

Vsako soboto, med 11. 7. in 22. 8. 2020
/ Every Saturday, between July 11 and August 22, 2020

RELACIJA / ROUTE	ODHOD / DEPARTURE	PRIHOD / ARRIVAL
SLOVENSKE KONJICE – ROGLA	8.00	8.43
ROGLA – ŽIČKA KARTUZIJA	9.00	10.04
ŽIČKA KARTUZIJA – SLOVENSKE KONJICE	10.05	10.26
SLOVENSKE KONJICE – ROGLA	11.00	11.43
ROGLA – ŽIČKA KARTUZIJA	12.00	13.04
ŽIČKA KARTUZIJA – ZREČE	13.10	13.39
ZREČE – SLOVENSKE KONJICE	13.40	13.48
SLOVENSKE KONJICE – ROGLA	15.30	16.13
ROGLA – SLOVENSKE KONJICE	18.00	18.43

Vabljeni, da se popeljete z brezplačnim avtobusom (50 sedežev, 10 mest za kolesa na priklopi) na Roglo ali v Žičko kartuzijo. Da pa bodo te vožnje kar se da varne, nikar ne pozabite na UKREPE NIJZ, ki smo jih vsi skupaj dolžni spoštovati. / You are invited to take the free bus (50 seats, 10 bicycle seats on the trailer) to Rogla or to the Žiče Charterhouse. To make these rides as safe as possible, don't forget the Slovenian National Institute of Public Health (NIJZ) measures, which we are all obliged to respect.

ZELENA DOŽIVETJA v Turistični destinaciji Rogla-Pohorje / GREEN EXPERIENCES on Rogla-Pohorje



TOREK / TUESDAY	SREDA / WEDNESDAY	ČETRTEK / THURSDAY	PETEK / FRIDAY	SOBOTA / SATURDAY	NEDELJA / SUNDAY
Aktivno & zdravo / Active & healthy ob / at 9^h Pohod na Brinjevo goro* / Hike on Brinjeva Gora*	Aktivno & zdravo / Active & healthy ob / at 9^h Jutranja telovadba* / Morning exercise*	Aktivno & zdravo / Active & healthy ob / at 9^h Pohod na Brinjevo goro* / Hike on Brinjeva Gora*	Aktivno & zdravo / Active & healthy ob / at 9^h Jutranja telovadba* / Morning exercise*	Aktivno & zdravo / Active & healthy ob / at 9^h Pohod na Brinjevo goro* / Hike on Brinjeva Gora*	
Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 14^h do / to 16^h Muzej ozkotirne železniške proge** / Narrow Gauge Railway Museum**	Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 10^h do / to 12^h od / from 15^h do / to 17^h Zeliščni vrt Majnika / Majnik and Homestead Herb Garden in / and Domačija / Homestead Kašček – Podkrajšek** od / from 16^h do / to 18^h Žganjekuha / Distillery Kejžar**	Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 14^h do / to 16^h Muzej ozkotirne železniške proge** / Narrow Gauge Railway Museum** od / from 15^h do / to 17^h Čebelarstvo Žvikart** / Beekeeping Žvikart**	Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 10^h do / to 12^h od / from 15^h do / to 17^h Skomarska hiša** / Skomarje House** od / from 15^h do / to 17^h Vinska klet Andrejč** / Wine cellar Andrejč**	Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 10^h do / to 12^h od / from 15^h do / to 17^h Skomarska hiša** / Skomarje House** od / from 15^h do / to 17^h Vinska klet Andrejč** / Wine cellar Andrejč**	Dan odprtih vrat / Open to the public od / from 10^h do / to 12^h Vas Resnik: ogled Cerkev svetega Jakoba, slikarske razstave Skumavčevih dnevov in zbirke domače obrti v Stari Soli** in Ošlakova kovačija** / The village of Resnik: a visit to the Church of St. James, a painting exhibition of the Skumavč Days, collections of home crafts in the Old School** and Ošlak's smithy**
Namig za E-kolo** / E-bike tip** Vitanje – Center Noordung	Namig za E-kolo** / E-bike tip** Slovenske Konjice – Žička kartuzija / Žiče Charterhouse	Namig za E-kolo** / E-bike tip** Slovenske Konjice – Vinorodno območje Škalc in Vinska klet Zlati Grič / Škalc wine-growing area and Zlati Grič wine cellar	Namig za E-kolo** / E-bike tip** Oplotnica – Graščina in perišče, Oplotniški vintgar / The manor and Oplotnica gorge where hand-washing happened	Namig za E-kolo** / E-bike tip** v kombinaciji z dnevi odprtih vrat in Rogla**** / Visit locations or places on Rogla**** by E-bike when they are open to the public	Namig za E-kolo** / E-bike tip** v kombinaciji z dnevi odprtih vrat in Rogla**** / Visit locations or places on Rogla**** by E-bike when they are open to the public

* **ZBIRNO MESTO** je pred TIC Zreče (nad glavno avtobusno postajo Zreče) / * **COLLECTION POINT** is in front of TIC Zreče (above the main bus station, Zreče).

** **DAN ODPRTIH VRAT – DOPLAČILA** (na osebo): Žganjekuha Kejžar (2 €), Vinska klet Andrejč (6 € za 4 vzorce), Muzej ozkotirne železniške proge (2 €), Skomarska hiša (3 €), Ošlakova kovačija (1 €), Zeliščni vrt Majnika (5 €, vključena skodelica zeliščnega čaja), Domačija Kašček Podkrajšek (5 €), Čebelarstvo Žvikart (5 €) / ** **OPEN FOR PUBLIC DAYS – ADDITIONAL PAYMENTS (per person)**: Kejžar Distillery (€ 2), Wine Cellar Andrejč (€ 6 for 4 samples), Museum of Narrow Gauge Railway (€ 2), Skomarje House (€ 3), Ošlak's Smithy (€ 1), Herb garden Majnika (€ 5, included cup of herbal tea), Homestead Kašček Podkrajšek (€ 5), Beekeeping Žvikart (€ 5)

*** **IZPOSOJA ELEKTRIČNIH KOLES**: TIC Slovenske Konjice, Hotel reAktiv, Gostišče Smogavc, hotel Planja, TIC Zreče / *** **E-BIKES RENTAL**: TIC Slovenske Konjice, Hotel reAktiv, Gostišče Smogavc, Hotel Planja, TIC Zreče

**** **ROGLA VABI**: Škratova učna pot (mobilna aplikacija Pohorski škrat), Čutna pot pri hotelu Natura, Jezernikova vodna pot, Bike park Rogla in kolesarski spretnostni poligon, Pohorska vasica in odlično izhodišče za številna zelena potepanja. / **** **ROGLA INVITES YOU TO**: The Dwarf's Educational Trail (mobile application Pohorje Dwarf), the Sensual Trail at the Natura Hotel, the Jezernik Water Trail, the Rogla Bike Park and cycling skills polygon, and the Pohorje Village which is an excellent starting point for many green hikes.

ZA MALE POTEPELCE: Zmajčkova gozdna učna pot v Slovenskih Konjicah, Jezernikova vodna pot in Škratova učna pot na Rogli, Vodna učna pot ter Srčkova pot v Zrečah, Oplotniški vintgar v Oplotnici / **FOR SMALL VAGABONDS**: Zmajček's educational forest trail in Slovenske Konjice, Jezernik's water trail and The Dwarf's Educational trail on Rogla, Water educational trail and Srček's trail in Zreče, Oplotniški gorge in Oplotnica

OPOMBA: Pridržujemo si pravico do spremembe programa. / **NOTE**: We reserve the right to change the programme. **Več informacij na**: / **For more information, please contact**: www.rogla-pohorje.si



TRŽNICE KMETIJSKIH PRIDELKOV IN IZDELKOV – DELOVNI ČASI / Agriculture Produce and Products Market – Opening Hours

Na vseh tržnicah Turistične destinacije Rogla-Pohorje boste našli bogato ponudbo sezonskih pridelkov in izdelkov domačih ponudnikov, v katerih je skrito pohorsko srce, zdravje domače grude in znoj pridnih rok. Vaš obisk kmečke tržnice bo pospremlila pristna prijaznost domačinov, pogovor z njimi pa vas bo prepričal, da tod živijo pristni, gostoljubni in sproščeni ljudje. / All markets on Rogla-Pohorje provide you with a great variety of seasonal produce and domestic products. They contain the heart of Pohorje, the health of Slovenian soil, and the sweat of hard-working hands. The kindness of locals at the farmers' market will thrill you. A quick conversation with them will be enough to convince you of the genuine, hospitable and relaxed nature of the people living around here.

OBČINA / MUNICIPALITY	DELOVNI ČAS / WORKING HOURS	LOKACIJA / VENUE	KONTAKT / CONTACTS
OPLITNICA	Petki, od 16. do 18. ure in sobote od 7.30 do 11. ure / Fridays from 4 pm to 6 pm and Saturdays from 7.30 am to 11 am	Grajsko dvorišče v Oplotnici, Goriška cesta 4, 3217 Oplotnica / Oplotnica Mansion Courtyard, Goriška cesta 4, 3217 Oplotnica	TURISTIČNO DRUŠTVO TRTA Gorica pri Oplotnici 71 3217 Oplotnica T: +386 (0)31 618 688 E: tdrta@gmail.com
SLOVENSKE KONJICE	Do 31.10. : od ponedeljka do petka, od 7. do 16. ure ter sobote, od 7. do 13. ure. / Till 31/10 : from Monday to Friday, from 7 am to 4.00 pm and Saturday, from 7 am to 1 pm.	Stari trg Slovenske Konjice (pri mostu čez Dravinjo), Stari trg 1, 3210 Slovenske Konjice / Slovenske Konjice – Old Town Square – at the bridge over Dravinja river, Stari trg 1, 3210 Slovenske Konjice	JKP d.o.o. Čeljska cesta 3, 3210 Slovenske Konjice T: +386 (0)3 758 94 99 E: jkp.konjice@siol.net I: www.jkp-konjice.si
ZREČE	Sobote, od 7. do 12. ure / Saturday, from 7 am to 12 am	PTC Zreče, Cesta na Roglo 11j, 3214 Zreče / PTC Zreče, Cesta na Roglo 11j, 3214 Zreče	TIC ZREČE Cesta na Roglo 13b, 3214 Zreče T: +386 (0)3 759 04 70 M: +386 (0)41 720 330 E: info@rogla-zrece.si I: www.ticzrece.si